

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

C 63



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 57

4 ta' Marzu 2014

Avviż Nru

Werrej

Pagna

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Parlament Ewropew

2014/C 63/01

Deċiżjoni tal-Bureau tal-Parlament Ewropew tad-29 ta' Marzu 2014 Li tistabbilixxi l-proċeduri għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regolamenti li jirregolaw il-partiti politiċi fuq livell Ewropew u r-regoli dwar l-iffinanzjar tagħhom

1

MT

Prezz:
EUR 3

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-PARLAMENT EWROPEW

DEĊIŻJONI TAL-BUREAU TAL-PARLAMENT EWROPEW

tad-29 ta' Marzu 2004 ⁽¹⁾

Li tistabbilixxi l-proċeduri għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regolamenti li jirregolaw il-partiti politiċi fuq livell Ewropew u r-regoli dwar l-iffinanzjar tagħhom

(2014/C 63/01)

IL-BUREAU TAL-PARLAMENT EWROPEW,

Billi:

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 191 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 2004/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Novembru 2003 dwar ir-regolamenti li jirregolaw il-partiti politiċi fil-livell Ewropew u r-regoli dwar l-iffinanzjar tagħhom ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 ⁽³⁾ ("ir-Regolament Finanzjarju") u r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni ⁽⁴⁾ ("ir-Regoli ta' Applikazzjoni tar-Regolament Finanzjarju"),

Wara li kkunsidra r-Regola 23(11) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Parlament,

- (1) Hemm il-htieġa li jiġu stabbiliti l-proċeduri għall-ghoti u l-immaniġġjar ta' għajjuna finanzjarja maħsuba biex tikkontribwixxi għall-iffinanzjar tal-partiti politiċi fil-livell Ewropew ("partiti") u tal-fondazzjonijiet politiċi fil-livell Ewropew ("fondazzjonijiet"),
- (2) L-appoġġ finanzjarju għal partiti politiċi fondazzjonijiet jikkostitwixxi għotja operattiva fis-sens tal-Artikolu 121 tar-Regolament Finanzjarju.
- (3) L-appoġġ finanzjarju għal fondazzjonijiet hu aċċessorju għall-appoġġ finanzjarju għall-partiti, peress li hu kkundizzjonat fuq l-affiljazzjoni tal-fondazzjonijiet għal partit fil-livell Ewropew u fuq l-irwol kumplementari tal-fondazzjoni biex jinkisbu l-oġettivi għaž-żmien twil tal-partit. Għal raġunijiet ta' mmaniġġjar finanzjarju sod u trasparenza, kull għotja ta' appoġġ finanzjarju hija suġġetta għal deċiżjoni tal-Bureau li tiġi mgħarrfa lill-benefiċjarju.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI

Artikolu 1

Suġġett

Din id-Deciżjoni tistabbilixxi l-proċeduri għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003.

⁽¹⁾ Kif emendata bid-deċiżjonijiet tal-Bureau tal-1 ta' Frar 2006, tat-18 ta' Frar 2008, tat-2 ta' Frar 2011 u tat-13 ta' Jannar 2014. Il-pubblikazzjoni preżenti tirrigwarda verżjoni konsolidata tad-deċiżjoni tal-Bureau tad-29 ta' Marzu 2004, kif emendata l-aħhar bid-deċiżjoni tal-Bureau tat-13 ta' Jannar 2014.

⁽²⁾ ĠU L 297, 15.11.2003, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1.

Sakemm ma jkunx iddikjarat esplicitament mod iehor, din id-Deċiżjoni tapplika kemm għall-partiti u kemm għall-fondazzjonijiet.

Artikolu 2

Sejha għal proposti

Il-Parlament Ewropew jippubblika kull sena, qabel it-tmiem tal-ewwel sitt xhur qabel is-sena li għaliha tkun qed tinghata l-ghotja, sejha għall-proposti biex jinghataw ghotjiet li jiffinanzjaw lill-partiti u lill-fondazzjonijiet fil-livell Ewropew.

Artikolu 3

Talba għall-iffinanzjar

1. Biex ikun implimentat l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003, kull organizzazzjoni li tkun tixtieq tircievi ghotja mill-baġit ġenerali tal-Unjoni għandu jissottometti applikazzjoni bil-miktub lill-President tal-Parlament Ewropew qabel l-1 ta' Ottubru li jahbat qabel is-sena finanzjarja li għaliha tkun intalbet l-ghotja. Il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003 jridu jkunu ssodisfati fid-data tas-sottomissjoni tal-applikazzjoni u għandhom jinżammu matul il-perjodu kollu ta' finanzjar.

2. L-applikazzjoni għall-ghotja tinsab fl-Anness 1. Hija aċċessibbli fuq il-websajt tal-Parlament.

3. Fl-applikazzjoni għall-ghotja il-Kundizzjonijiet Ġenerali kif stipulati fl-Anness 2a (partiti) u l-Anness 2b (fondazzjonijiet) għandhom jiġu aċċettati.

4. Kull avviż li għandu x'jaqşam mal-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003 jintbagħat lill-President tal-Parlament Ewropew.

Artikolu 4

Deċiżjoni dwar it-talba għall-iffinanzjar

1. Wara proposta tas-Segretarju Ġenerali, il-Bureau jevalwa t-talbiet għall-iffinanzjar fuq il-bażi tal-kriterji stabbiliti fl-Artikoli 3 u 4 tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003, biex jiddetermina liema applikazzjonijiet huma eliġibbli għall-iffinanzjar. Il-Bureau u, meta d-deċiżjoni tal-Bureau tkun qed tithejja, is-Segretarju Ġenerali jistgħu jitolbu lil applikant biex, fi żmien stipulat minn-hom, jissottometti aktar dokumenti ta' ġustifikazzjoni jew li jikkjarifika d-dokumenti ta' ġustifikazzjoni meħmuża mal-applikazzjoni.

2. Qabel l-1 ta' Jannar tas-sena finanzjarja li fiha tkun qed issir it-talba għall-ghotja, il-Bureau jistabbilixxi lista ta' benefiċjarji u tal-ammonti li ngħataw f'ghotjiet. Jekk applikazzjoni għall-iffinanzjar ma tintlaqax, il-Bureau jagħti mal-istess deċiżjoni r-raġunijiet għala l-applikazzjoni ma ntlagħetx, b'mod

partikolari fid-dawl tal-kriterji stabbiliti mill-Artikoli 3 u 4 tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003.

L-iskadenza stabbilita fl-ewwel subparagrafu tista' tiġi estiża, b'mod eċċezzjonali, jekk ma jkunx possibbli, minhabba d-data tal-aħhar laqgħa tal-Bureau qabel il-perjodu ta' vaganzi tal-Milied tal-Parlament jew minhabba dewmien fil-proċedura baġitarja tal-Unjoni, biex tiġi elenkata l-lista tal-benefiċjarju u l-ammonti tal-ghotjiet mogħtija fil-hin dovut.

Id-deċiżjoni tal-Bureau tiġi adottata fuq il-bażi tal-evalwazzjoni pprovduta fil-paragrafu 1. Hija tikkunsidra kull tibdil fis-sitwazzjoni tal-apdeċiżjoni tal-Bureauplikant wara s-sottomissjoni tal-applikazzjoni, fuq il-bażi tal-komunikazzjonijiet li saru fir-rigward tal-Artikolu 4(3), tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003 u tat-tibdiliet li jaf bihom kulhadd.

Skont il-punt (b) tal-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003, l-ammont tal-ghotja li għandu jinghata għal kull partit għandu jkun ikkalkulat fuq il-bażi tal-ghadd tal-Membri tal-Parlament Ewropew li jkunu membri tal-partit applikanti fl-aħhar ġurnata ta' meta jitressqu l-applikazzjonijiet, hlief meta l-ghadd tal-Membri jkun żdied wara l-adeżjoni ta' Stati Membri godda.

Meta, bhala riżulata ta' bidla fl-ghadd ta' organizzazzjonijiet li japplikaw għall-iffinanzjar jew l-ghadd tal-Membri li jkunu ngħaqdu ma' partit applikant, l-ammonti għall-applikanti huma differenti b'mod sinifikanti minn dawk li jistgħu jkunu mistennija fil-waqt tal-pubblikazzjoni tas-sejha għal proposti, is-Segretarju Ġenerali għandu jinforma lill-Bureau li jista' jistieden lill-President tal-Parlament Ewropew biex iressaq proposta lill-kumitat kompetenti bil-ghan li l-approprijazzjonijiet disponibbli jiġu adattati.

3. Is-Segretarju Ġenerali, jew persuna awtorizzata minnu b'mod dovut, jinforma lill-applikanti bil-kitba dwar id-deċiżjoni meħuda dwar l-applikazzjonijiet tagħhom. Fejn applikazzjoni tintlaqa', in-notifika tinkludi, bhala anness, id-deċiżjoni tal-Bureau dwar l-ghotja. Fejn applikazzjoni ma tiġix approvata, in-notifika tinkludi r-raġunijiet mogħtija mill-Bureau għala ma ntlagħetx. Applikanti li t-talba tagħhom ma tkunx intlaqgħet mill-Bureau jkunu infurmati dwar dan fi żmien 15-il ġurnata wara li tintbagħat in-notifika lill-benefiċjarji li jkunu ngħataw l-ghotja.

Artikolu 5

Deċiżjoni dwar l-ghotja

Ghotja mogħtija lil benefiċjarju hija s-sugġett ta' deċiżjoni dwar l-ghotja meħuda mill-Bureau u nnotifikata lill-benefiċjarju, skont l-Artikolu 121(1) tar-Regolament Finanzjarju. Il-mudelli tal-abbozz tal-ghotja jinsabu fl-Annessi 2a u 2b.

Artikolu 6

Pagament

1. Sakemm il-Bureau ma jiddeċidix mod iehor, l-ghotjiet jinghataw lill-benefiċjarji fil-forma ta' prefinanzjament f'pagament uniku ekwivalenti għal 80 % tal-ammont massimu tal-ghotja fi żmien hmistax-il gurnata wara d-data tad-deċiżjoni dwar l-ghotja. 100 % tal-iffinanzjar minn qabel tal-ammont massimu tal-ghotja huwa permess sakemm il-benefiċjarju jipprovi garanzija tal-prefinanzjament skont l-Artikolu 206 tar-Regoli ta' Applikazzjoni tar-Regolament Finanzjarju li jkopri 40 % tal-ghotja konċessa.

2. Il-bilanċ għandu jithallas wara li jgħaddi l-perjodu ta' eliġibilità għall-iffinanzjar tal-Unjoni fuq il-bażi tal-ispejjeż li fil-fatt ikun għamel il-benefiċjarju fit-tweġiq tal-programm ta' hidma. Jekk is-somma totali tal-pagament bil-quddiem tkun aktar mis-somma ffixxata bħala l-ghotja finali, il-Parlament jirkupra l-ammonti li thallsu żejda.

3. Sal-15 ta' Mejju u mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju li jiġi wara t-tmiem tas-sena finanzjarja, il-benefiċjarju jissottometti rapport finali biex il-Parlament ikun jista' jhallas is-somma li jifdal mill-ghotja. Ir-rapport finali għandu jkun magħmul mid-dokumenti li ġejjin:

- (a) rapport dwar l-implimentazzjoni tal-programm ta' hidma, kif definit fl-Anness 1, Sezzjoni II(2.1);
- (b) rapport finanzjarju dwar l-infiq eliġibbli li fil-fatt sar, ibbażat fuq l-istruttura tal-baġit provviżorju;
- (c) sommarju komprensiv tad-dhul u l-infiq li jikkorrispondi għall-kontijiet tal-benefiċjarju għall-perjodu ta' eliġibilità kopert mid-deċiżjoni dwar l-ghotja, li jispeċifika, meta jkun kkonċernati partiti, l-ammont taż-żieda trasferita mill-partit għas-sena finanzjarja li jmiss u l-ammont li għandu jiġi provdut għar-riżerva speċifika;
- (d) il-lista li hemm ipprovdut għaliha fil-punt (b) tal-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003, li tispeċifika d-donaturi u d-donazzjonijiet rispettivi tagħhom li jaqbuż l-EUR 500 fis-sena u għal kull donatur;
- (e) lista tal-kuntratti, bl-eċċezzjoni ta' kuntratti ta' kiri bl-għażla ta' xiri għall-uffiċċji u l-kuntratti ta' impjeg tal-persunal b'salarju, li ma jaqbuż l-EUR 10 000, li jispeċifikaw is-sieheb kuntrattwali u l-indirizz tiegħu u l-ambitu tal-beni u s-servizzi;
- (f) rapport ta' awditu estern tal-kontijiet tal-benefiċjarju magħmul minn korp jew esperti indipendenti aworizzati skont il-liġi nazzjonali biex jawditjaw il-kontijiet u mahtur mill-Parlament Ewropew għall-partiti u l-fondazzjonijiet kollha.

4. L-iskop tal-awditu estern mwettaq bi qbil mal-Istandards Internazzjonali dwar l-Awditjar għandu jkun biex tiċċertifika li:

- (a) id-dikjarazzjonijiet finanzjarji saru bi qbil mal-leġizlazzjoni nazzjonali applikabbli għall-benefiċjarju, ma fihomx dikjarazzjonijiet materjali foloz u juru perspettiva vera u ġusta tal-pożizzjoni finanzjarja u tar-riżultati operattivi;
- (b) id-dokumenti finanzjarji preżentati mill-benefiċjarju lill-Parlament Ewropew għandhom ikunu konsistenti mad-dispożizzjonijiet finanzjarji tad-deċiżjoni dwar il-konċessjoni tal-ghotja;
- (c) l-infiq iddikjarat verament sar;
- (d) id-dikjarazzjoni tad-dhul tkun eżawstiva;
- (e) l-obbligi skont ir-Regolament (KE) Nru 2004/2003 jkun għew issodisfati;
- (f) l-obbligi skont id-deċiżjoni dwar l-ghotja, b'mod partikolari l-Artikolu II.7 u l-Artikolu II.11, għew issodisfati;
- (g) (għall-partiti) kwalunkwe surplus trasferit għas-sena finanzjarja li jmiss intuża fl-ewwel kwart tas-sena finanzjarja, skont l-Artikolu 6a ta' din id-deċiżjoni tal-Bureau;
- (h) l-obbligi li johorġu mill-Artikolu 125(5) u (6) tar-Regolament Finanzjarju għew issodisfati;
- (i) il-kontribuzzjoni ta' oġġetti realment ikunu ngħataw lill-benefiċjarju u għew valutati bi qbil mar-regoli applikabbli;

L-awditur għandu jkollu mandat mill-Parlament, soġġett għal proċeduri ta' offerta fis-sehh skont ir-Regolament Finanzjarju. Il-pagamenti tal-awditur għandhom jithallsu mill-Parlament.

5. Malli jirċievi d-dokumenti msemmija fil-paragrafu 3, u ta' kwalunkwe informazzjoni addizzjonali mehtieġa mill-Parlament, il-Bureau, li jaġixxi fuq proposta tas-Segretarju Ġenerali, japprova r-rapport finali fi żmien tliet xhur.

Il-Bureau u, meta tkun qed tithejja d-deċiżjoni tal-Bureau, is-Segretarju Ġenerali jistgħu jitolbu lill-benefiċjarju biex jipprovi dokumenti ta' ġustifikazzjoni jew kull informazzjoni li jqisu li hi neċessarja biex jkun jistgħu japprovaw ir-rapport finali.

Wara li jkun sema' r-rappreżentanti tal-benefiċjarju kkonċernat, il-Bureau, jista' jirrifjuta r-rapport finali u jitlob li jkun sottomess rapport ġdid fi żmien 15-il jum.

Jekk il-Parlament ma jagħtix tveġiba bil-miktub fi żmien tliet xhur kif imsemmi fis-subparagrafu 1, ir-rapport finali jitqies li gie aċċettat. Jekk ikun hemm talba għal informazzjoni addizzjonali, mal-perjodu limitat għall-iskrutinju jiżdied il-perjodu li kien mehtieg biex tinkiseb u tiġi valutata l-informazzjoni kkonċernata.

Artikolu 6a

Surplus tad-dhul, trasferimenti u riżerva speċifika

1. Surplus tad-dhul

Is-surplus tad-dhul tas-sena finanzjarja N, skont l-Artikolu 125 tar-Regolament Finanzjarju, jista' jiġi trasferit għas-sena finanzjarja li jmiss u/jew jiddaħhal friżerva speċifika. Dan hu magħmul mid-differenza bejn l-infiq totali eliġibbli u

(a) l-ammont tal-ghotja inizjali mogħtija mill-Parlament għas-sena finanzjarja N, skont l-Artikolu 4(2), u

(b) ir-riżorsi proprji tal-partit biex ikopru nfiq eliġibbli, peress li l-partit ikun kopra minn qabel infiq mhux eliġibbli permezz tal-użu ta' riżorsi proprji biss, u

(c) kwalunkwe surplus trasferit mis-sena finanzjarja N-1.

2. Trasferimenti għas-sena finanzjarja li jmiss (partiti biss)

(a) Is-surplus tad-dhul li jista' jiġi trasferit għas-sena finanzjarja N+1 ma jistax jaqbeż il-25 % tad-dhul totali msemmi fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1.

(b) L-ammont li vera gie trasferit għandu jiddaħhal fil-karta bilanċjali tal-gheluq għas-sena finanzjarja N bħala "provvista li għandha tiġi trasferita għas-sena finanzjarja N+1 biex tkopri l-ispejjeż eliġibbli li jsiru fl-ewwel kwart ta' N+1". L-allokazzjoni għal din il-provvista għandha tikkostitwixxi spiża eliġibbli li tiġi fis-sena finanzjarja N.

(c) Il-provvista kkonċernata għandha tiġi rrekordjata fil-kont ta' profit u telf tas-sena finanzjarja N+1. Finalizzazzjoni intermedja tal-kontijiet li ssir sa mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu tas-sena N+1 għandha tikkalkula l-infiq eliġibbli li verament isir sa dik id-data. Jekk il-provvista tkun ikbar mill-infiq, id-differenza bejn iż-żewġ ammonti għandha titnaqqas mill-ghotja meta l-ghotja finali għas-sena N tkun stipulata bi qbil mal-Artikolu 7.

3. Kont speċifiku ta' riżerva

(a) Ir-responsabilitajiet tal-karta bilanċjali tal-gheluq tista' tinkludi kont speċifiku ta' riżerva li l-uniċi fondi akkreditati għandhom ikunu s-surplus tad-dhul imsemmi fil-paragrafu 1.

(b) Is-surplus tad-dhul li jingħata lill-kontijiet speċifiċi ta' riżerva m'għandux jaqbeż id-differenza bejn id-dhul imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 1 u l-parti nozzjonali minima (15 %) tar-riżorsi proprji neċessarja biex tkopri d-dhul eliġibbli li jsir verament jew li jiddaħhal fil-provvista li għandha tiġi trasferita għas-sena finanzjarja N+1.

(c) Il-kont speċifiku ta' riżerva għall-partiti ma jistax jiġi akkreditat b'xi somma li tagħmel l-ammont totali tiegħu iktar mill-ammont ta' referenza prevista fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 125(6) tar-Regolament Finanzjarju, definit bħala l-medja aritmetika tad-dhul totali tal-aħħar tliet snin finanzjarji.

(d) Il-kont speċifiku ta' riżerva għal fondazzjonijiet huwa rregolat mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 125(5) tar-Regolament Finanzjarju u l-Artikolu 184 tar-Regoli ta' Applikazzjoni tar-Regolament Finanzjarju.

Artikolu 7

Kalkolu tal-ghotja finali

1. Irrispettivament mill-informazzjoni miksuba wara l-kontrolli u l-verifiki, wara li jkun sema' r-rappreżentanti tal-benefiċjarju kkonċernat li qed jagħmel it-talba, il-Bureau jikkalkula s-somma totali tal-ghotja finali li għandha ssir lill-benefiċjarju fuq il-bażi tad-dokumenti msemmija fl-Artikolu 6(3), li hu jkun aċċetta.

2. Taht l-ebda ċirkostanza, is-somma totali mħallsa lill-benefiċjarju mill-Parlament ma tista' taqbeż:

(a) is-somma massima tal-ghotja stabbilita mill-Artikolu I.3.2 tad-deċiżjoni dwar l-ghotja;

(b) 85 % tal-infiq eliġibbli reali.

3. L-ghotja hija limitata għall-ammont mehtieg biex jiġu bilanċjati r-riżorsi proprji u l-infiq eliġibbli tal-baġit ta' operat tal-benefiċjarju responsabbli għat-tweqqif tal-programm ta' hidma. Taht l-ebda ċirkostanza m'għandha tipproduċi profit għall-benefiċjarju, kif definit fl-Artikolu 125 tar-Regolament Finanzjarju. Kull surplus jiġib miegħu tnaqqis mis-somma totali tal-ghotja.

4. Fuq il-bażi tal-ammont tal-ghotja finali kkalkulata skont il-paragrafi 1 sa 3 u l-ammont kumulattiv tal-pagamenti li jkunu saru preċedentement fil-qafas tad-deċiżjoni dwar l-ghotja, il-Bureau jistabbilixxi s-somma tal-bilanċ li għad trid tithallas, li tkun ugwali għall-ammonti li għad iridu jithallsu lill-benefiċjarju. Jekk is-somma kumulattiva tal-pagamenti li saru qabel taqbez is-somma tal-ghotja finali, is-Segretarju Ġenerali jew id-delegat tiegħu jorhroġ ordni ta' rkupru għas-somma li thallset żejda.

Artikolu 8

Sospensjoni u tnaqqis tal-ghotja

Wara proposta tas-Segretarju Ġenerali, il-Bureau jissospendi l-pagamenti u jnaqqas l-ghotja, u jekk ikun il-każ jirrevoka d-deċiżjoni tal-konċessjoni tal-ghotja, u jitlob eventwalment rimbors adegwat:

- (a) fil-każ li l-ghotja tkun uttilizzata biex tkopri nfiq li mhux awtorizzat mir-Regolament (KE) Nru 2004/2003;
- (b) fil-każ li l-partit politiku jonqos li jipprovdi n-notifika stabbilita fl-Artikolu 4(3), tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003;
- (c) fil-każ fejn il-kundizzjonijiet u l-obbligi mnizzla fl-Artikoli 3 u 6 rispettivament tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003 ma jiġux rispettati;
- (d) fil-każ li ssehh wahda miċ-ċirkostanzi deskritti fl-Artikoli 106 jew 107 tar-Regolament Finanzjarju.

Qabel jiehu deċiżjoni, il-Bureau jagħti lill-benefiċjarju l-possibiltà li jikkummenta dwar l-irregolaritajiet stabbiliti.

Artikolu 9

Irkupru

1. Jekk l-ammonti thallsu b'mod mhux xieraq lill-benefiċjarju jew jekk proċedura ta' rkupru hija ġġustifikata skont it-termini tad-deċiżjoni tal-konċessjoni tal-ghotja, il-benefiċjarju jagħti lura l-ammonti kkonċernati lill-Parlament, skont il-kundizzjonijiet u d-data stipulata mill-Parlament.

2. Jekk il-benefiċjarju jonqos li jhallas lura sad-data stipulata mill-Parlament, dan tal-ahħar jiċċarġja mgħax dovut għal dewmien fil-pagament bir-rata stipulata fl-Artikolu II.13.3 tad-deċiżjoni tal-konċessjoni tal-ghotja. L-imghax dovut għal dewmien fil-pagament ikopri l-perjodu ta' bejn id-data li fiha kellu jsir il-pagament lura, din tal-ahħar eskluża, u d-data li fiha l-Parlament jirċievi l-pagament shiħ tas-somma dovuta, din tal-ahħar inkluzi.

Artikolu 10

Kontrolli u awditi

1. Il-verifika regolari skont l-Artikolu 5(1), tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003 issir mis-Segretarju Ġenerali.

2. Il-benefiċjarju jipprovdi l-informazzjoni dettaljata kollha mitluba lill-Parlament, jew lil kull istituzzjoni esterna oħra awtorizzata mill-Parlament, sabiex il-Parlament ikun jista' jivverifika l-implimentazzjoni xierqa tal-programm ta' hidma u d-dispożizzjonijiet tad-deċiżjoni tal-konċessjoni tal-ghotja.

3. Il-benefiċjarju jhalli għad-dispożizzjoni tal-Parlament id-dokumenti oriġinali kollha, speċjalment tal-kontabilità, dokumenti bankarji u fiskali jew, f'każijiet eċċezzjonali ġġustifikali kif imiss, kopji awtentiċi ċertifikati tad-dokumenti oriġinali, relatati mad-deċiżjoni dwar l-ghotja. Il-perjodu ta' żamma jintemm wara hames snin mid-data li fiha l-bilanċ ta' ammonti dovuti, kif imsemmi fl-Artikolu I.4.2 tad-deċiżjoni dwar l-ghotja, jithallas.

4. Il-benefiċjarju jiffacilita x-xogħol tal-Parlament, jew direttament permezz ta' staff tal-Parlament jew permezz ta' xi korp iehor estern awtorizzat mill-Parlament biex jagħmel dan, billi jipprovdi awditu tal-mod kif giet uttilizzata l-ghotja. Tali awditi jistgħu jsiru matul il-perjodu ta' validità tad-deċiżjoni dwar l-ghotja, u sa tmiem il-perjodu ta' hames snin mid-data li fiha jithallas il-bilanċ tal-ammonti dovuti, kif imsemmi fl-Artikolu I.4.2 tad-deċiżjoni dwar l-ghotja. Jekk ikun il-każ, ir-riżultati ta' dawn il-verifiki jistgħu jagħtu lok għal deċiżjonijiet ta' rkupru min-naħa tal-Bureau.

5. Id-deċiżjoni dwar l-ghotja għandha ttipprovdi espressament għall-awditjar mill-Parlament u mill-Qorti tal-Awdituri, fuq il-bażi ta' dokumentazzjoni ta' fatti rreġistrati u fuq il-post, tal-benefiċjarju li jkun irċieva ghotja mill-baġit ġenerali tal-Unjoni.

Verifiki *ex post* jistgħu jitwettqu mill-uffiċjal ta' awtorizzazzjoni skont id-delegazzjoni kif stabbilit fl-Artikolu 66(6) tar-Regolament Finanzjarju.

6. Konformi mar-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾, l-OLAF jista' wkoll jagħmel kontrolli u verifiki fuq il-post skont il-proċeduri stabbiliti mil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni għall-harsien tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni mill-frodi u irregolaritajiet oħra. Jekk ikun il-każ, ir-riżultati ta' dawn il-kontrolli jistgħu jwasslu għal xi deċiżjonijiet ta' rkupru mill-Bureau.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Settembru 2013 dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u li jhassar ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1073/1999 u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999 (GU L 248, 18.9.2013, p. 1).

*Artikolu 11***Assistenza teknika**

1. Wara proposta tas-Segretarju Ġenerali, il-Bureau jista' joffri assistenza teknika lill-partiti u lill-fondazzjonijiet bi qbil mad-deċijzjoni tal-Bureau tal-14 ta' Marzu 2000 li tirregola l-użu tal-bini tal-Parlament Ewropew minn entitajiet esterni, kif emendata, u kwalunkwe forma oħra ta' assistenza teknika kif imfissra f'regoli adottati sussegwentement mill-Bureau. Il-Bureau jista' jiddelega lis-Segretarju Ġenerali il-poter li jiehu ċertu tip ta' deċijzjonijiet dwar l-ghoti ta' assistenza teknika.

2. Kull sena, fit-tliet xhur li jahbtu wara t-tmiem tas-sena finanzjarja, is-Segretarju Ġenerali jissottometti lill-Bureau rapport li jfisser id-dettalji tal-assistenza teknika pprovduta mill-Parlament lil kull partit u fondazzjoni. Ir-rapport jiġi mbagħad ippubblikat fuq il-websajt tal-Parlament.

*Artikolu 11a***Regoli għall-kampanji elettorali**

Fi żmien dovut qabel l-elezzjonijiet tal-Parlament, il-Bureau jista' jadotta regoli dwar l-eligibilità tal-ispejjeż tal-partiti b'konnessjoni ma' kampanji mmexxija mill-partiti fil-kuntest ta' dawk l-elezzjonijiet.

*Artikolu 12***Reklamar**

1. Il-Parlament għandu jippubblika fuq il-websajt tiegħu mill-inqas l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 9a tar-Regolament

(KE) Nru 2004/2003 u fl-Artikolu 191(1) tar-Regoli ta' Applikazzjoni tar-Regolament Finanzjarju, matul l-ewwel sitt xhur tas-sena finanzjarja li jmiss.

2. Il-benefiċjarju għandu jippubblika, fuq il-websajt jew, fejn ma jkunx hemm dan is-sit, fuq midja adegwata, għallanqas l-informazzjoni ddettaljata fl-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003 sa mhux iktar tard mit-30 ta' Settembru wara s-sena finanzjarja li fiha tkun ngħatat l-ghotja.

*Artikolu 13***Dritt ta' appell**

Id-deċijzjonijiet mehuda bi qbil ma' din id-Deciżjoni jistgħu jkunu s-sugġett ta' appell quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, skont il-kundizzjonijiet imnizzla fit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 14***Dhul fis-seħh**

L-emendi għal din id-Deciżjoni adottata mill-Bureau fit-13 ta' Jannar 2014 japplikaw mill-proċedura tal-ghotja għall-2014.

*Artikolu 15***Pubblikazzjoni**

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u fuq il-websajt tal-Parlament Ewropew.

ANNEX 1



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ PARLAMENTO EUROPEO EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET
 EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT
 PARLEMENT EUROPÉEN PHARLAIMINT NA hEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS
 EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT
 PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN
 EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET

IFFINANZJAR TA' PARTITI POLITIČI FUQ LIVELL EWROPEW	☐
IFFINANZJAR TA' FONDAZZJONIJIET FIL-LIVELL EWROPEW	☐

FORMOLA TA' APPLIKAZZJONI GĦALL-GĦOTJA GĦALL-20_

NB. Kull organizzazzjoni għandha tissottometti applikazzjoni separata (l-applikazzjoni ta' partit jew ta' fondazzjoni ma tistax tkun konsolidata f'applikazzjoni konġunta).

IL-KOMPOŻIZZJONI TAL-FAJL

Il-lista li imiss hi maħsuba biex tiggwidak fil-preparazzjoni tal-fajl tal-applikazzjoni tiegħek. Nagħtuk parir ukoll biex tuża din il-lista ta' kontroll biex tiżgura li tkun inkludejt id-dokumenti mitluba kollha.

Dokumenti li jridu jiġu pprovduti fuq il-karta		Partiti	Fondazzjonijiet
1	Ittra ta' kopertura oriġinali b'indikazzjoni tal-ammont ta' għotja mitlub	1	1
2	Formola tal-applikazzjoni mimlija kif imiss u ffirmata (inkluża d-dikjarazzjoni solenni bil-miktub)	1	1
3a	Statuti tal-applikant ⁽¹⁾	1	1
3b	Ċertifikat uffiċjali ta' reġistrazzjoni ⁽¹⁾	1	1
3c	Prova riċenti tal-eżistenza tal-applikant	1	1
3d	Lista tad-diretturi/membri tal-Kunsill ta' amminstrazzjoni (isem u kunjom, dittadinanza, titolu jew funzjoni fi hdan l-applikant) ⁽¹⁾	1	1
4a	Dokumenti li jiċċertifikaw li l-applikant jissodisfa l-kundizzjonijiet stipulati fil-punt (b) tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ ⁽³⁾	1	mhux applikabbli
4b	Dokumenti li jiċċertifikaw li l-applikant jissodisfa l-kundizzjonijiet stipulati fil-punt (d) tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003 ⁽¹⁾	1	mhux applikabbli
5	Programm politiku tal-applikant ⁽¹⁾	1	1
6	Rapport finanzjarju komprensiv għas-sena 20_ iċċertifikat minn istituzzjoni tal-awditjar esterna ⁽⁴⁾	1	1
7	Deskrizzjoni tal-programm ta' hidma għall-20_	1	1
8	Baġit tal-operat provvizorju li jindika l-infiq eliġibbli għall-iffinanzjar mill-baġit tal-Unjoni	1	1

⁽¹⁾ Jew dikjarazzjoni li ma kienx hemm tibdil għad-dokumenti li diġà ġew preżentati.

⁽²⁾ Regolament (KE) Nru 2004/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Novembru 2003 dwar ir-regolamenti li jirregolaw l-partiti politiċi fuq il-livell Ewropew u r-regoli dwar l-iffinanzjar tagħhom (ĠU L 297, 15.11.2003, p. 1).

⁽³⁾ Inkluża l-lista ta' persuni eletti msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-punt (b) tal-Artikolu 3(1) u l-punt (b) tal-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003.

⁽⁴⁾ Sakemm l-applikant gie stabbilit matul is-sena attwali jew id-dokumenti kienu diġà tresssqu.

SEZZJONI I: Informazzjoni amministrattiva dwar l-applikant

1.1. IDENTIFIKAZZJONI TAL-APPLIKANT

Isem tal-applikant (isem legali sħiħ):

Isem fil-qosor (fejn japplika):

Akronimu (fejn japplika):

Status legali tal-applikant:

Numru ta' reġistrazzjoni uffiċjali (jew informazzjoni ekwivalenti):

Numru tal-VAT:

Isem u titlu (funzjoni) tal-persuna inkarigata biex tiehu impenji ġuridiċi f'isem l-applikant:

Isem u titlu (funzjoni) tal-persuna responsabbli mill-immaniġġjar tal-programm ta' ħidma msemija fis-Sezzjoni II 2.1:

Isem u titlu (funzjoni) tal-persuna responsabbli mill-aspetti tekniċi:

Dettalji ta' kuntatt tal-:

Triq:

Nru:

Kodiċi postali:

Belt/Raħal:

Pajjiż:

Telefon:

Faks:

Email:

Websajt:

Organizzazzjoni affiljata mal-partit politiku

(għandu jiġi ripetut kemm-il darba jkun meħtieġ)

Dettalji ta' kuntatt

Triq:

Nru:

Kodiċi postali:

Belt/Raħal:

Pajjiż:

Telefon:

Faks:

Email:

Websajt:

1.2. INFORMAZZJONI LI TRID TINGHATA MAL-APPLIKAZZJONI

(bil-firma u t-timbru tal-bank)

DETENTUR TAL-KONT BANKARJU

ISEM:

INDIRIZZ:

.....

MUNIĊIPALITÀ/BELT: KODIĊI POSTALI:

PAJJIŻ: NUMRU TAL-VAT:

KUNTATT:

TELEFOWN: FAKS:

E-MAIL:

BANK:

ISEM:

INDIRIZZ:

.....

MUNIĊIPALITÀ/BELT: KODIĊI POSTALI:

KONT TAL-BANK:

IBAN:

BIC/SWIFT:

Kummenti:

.....

1.3. IFFINANZJAR IEHOR TAL-UNJONI

Applikazzjonijiet għal għotja jew għal self jew offerti ta' servizzi li jiġu sottomessi (jew li waslu biex jiġu sottomessi) lil istituzzjoni tal-Unjoni għas-sena finanzjarja fir-rigward tagħha tintalab l-għotja:

Għal kull għotja, kuntratt jew self indika:

(għandu jiġi ripetut kemm-il darba jkun meħtieġ)

Il-programm tal-Unjoni kkonċernat (jekk applikabbli):

It-titolu tal-operazzjoni:

L-istituzzjoni tal-Unjoni li hadet id-deċiżjoni dwar l-għotja:

It-tul ta' żmien tal-operazzjoni:

Il-valur stmat tal-għotja, tal-kuntratt jew tas-self:

NB: L-applikant għandu jinforma immedjatament lill-Parlament Ewropew b'kull applikazzjoni għall-iffinanzjar jew kull finanzjar approvat WARA s-sottomissjoni ta' din l-applikazzjoni għal għotja.

2.1. DESKRIZZJONI U KALENDARJU TAL-ATTIVITAJIET TAL-ORGANIZZAZZJONI LI GĦALIHA QED TAPPLIKA GĦAL GĦOTJA

Il-programm ta' ħidma huwa qafas indikattiv u mhux vinkolanti għall-attivitajiet ipplanati.

This image shows a full page of a handwriting practice worksheet. It consists of multiple rows of horizontal dashed lines spaced evenly down the page, providing a guide for letter height and placement. The background is plain white, and there are no other markings or text present.

SEZZJONI III: Dikjarazzjonijiet

1. *Dikjarazzjoni* ⁽¹⁾

Jiena, is-sottoskritt, nikkonferma li:

- L-organizzazzjoni applikanti ma tinsabx f'waħda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 106(1), l-Artikolu 107, 108 jew 109 (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ("i-Regolament Finanzjarju") ⁽²⁾,
- l-organizzazzjoni għandha l-kapaċitajiet finanzjarji u organizzattivi biex tettaq il-programm ta' hidma deskritt fil-formola tal-applikazzjoni,
- l-organizzazzjoni applikanti se tosserva u tirrispetta it-"Termini u Kundizzjonijiet Ġenerali tad-Deċiżjoni dwar l-Għotja" u se tikkopera mingħajr restrizzjoni mal-Parlament Ewropew rigward is-sorveljanza ta' dawn l-attivitajiet,
- l-informazzjoni mogħtija f'din l-applikazzjoni kif ukoll fl-annessi tagħha hija preċiża u ebda informazzjoni, kollha jew parti minnha, ma nżammet moħbija mill-Parlament Ewropew,
- għal partiti biss, l-organizzazzjoni applikanti tiggarantixxi l-irkupru tal-ammonti trasferiti bi qbil mal-Artikolu II.11.5 tad-Deċiżjoni dwar l-Għotja.

Firma awtorizzata:

Titlu (Sa, Sur, Prof...), isem u kunjom:	
Funzjoni fi ħdan l-organizzazzjoni li qed tapplika għall-għotja:	
Post/Data:	
Firma:	

⁽¹⁾ għandha timtela minn kull applikant

⁽²⁾ Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p.1). Bi qbil mal-Artikolu 131(4) tar-Regolament Finanzjarju, l-Artikoli 106(1), l-Artikoli 107, 108 u 109 għandhom japplikaw ukoll għall-għoti ta' għotjiet. L-applikanti għandhom jiċċertifikaw li m'humiex f'waħda mis-sitwazzjonijiet imsemmija f'dawk l-Artikoli.

L-Artikolu 106(1) tar-Regolament Finanzjarju:

Il-kandidati jew l-offerenti għandhom jiġu esklużi mill-partecipazzjoni fil-proċeduri ta' akkwist jekk:

- (a) li huma falluti jew għaddejjin minn proċedura ta' xolliment, ta' regolament għidizzjarju jew ta' konkordat preventiv, ta' waqfien mill-attività, jew li huma f'kull sitwazzjoni simili li tkun tirrizzulta minn xi proċedura tal-istess għamla li tinsab fil-leġiżlazzjonijiet nazzjonali; jew tar-regolamenti;
- (b) huma jew persuni li jkollhom il-poter tar-rappreżentanza, teħid ta' deċiżjonijiet jew kontrolli fuqhom ikunu nstabu hatja ta' reat li jirrigwarda l-kondotta professjonali tagħhom b'sentenza ta' awtorità kompetenti ta' Stat Membru li għandha l-forza ta' *res judicata*;
- (c) huma kienu hatja ta' kondotta hażina serja professjonali ppruvata b'kull mezz li l-awtorità kontraenti tista' tiġġustifika inkluż b'deċiżjonijiet tal-BEI u organizzazzjonijiet internazzjonali;
- (d) ma jkunux konformi mal-obbligi tagħhom relatati mal-pagament tal-kontribuzzjoni tas-sigurtà soċjali jew mal-hlas tat-taxxi skont id-dispożizzjonijiet legali tal-pajjiż li fiha huma stabbiliti jew ma' dawk tal-pajjiż tal-awtorità kontraenti jew ma' dawk tal-pajjiż ta' fejn il-kuntratt ikun sejjer jiġi eżegwit;
- (e) huma jew persuni li jkollhom poteri ta' rappreżentanza, teħid ta' deċiżjonijiet jew kontrolli fuqhom ikunu soġġetti għal sentenza li jkollha l-forza ta' *res judicata* għal frodi, korruzzjoni, involviment f'organizzazzjoni kriminali, hasil tal-flus jew kwalunkwe attività illegali oħra, fejn din l-attività illegali hija detrimental għall-interessi finanzjarji tal-Unjoni;
- (f) huma soġġetti għal penali amministrattiva msemmija fl-Artikolu 109(1).

Il-punti (a) sa (d) tal-ewwel subparagrafu ma għandhomx japplikaw fil-każ ta' xiri ta' provvisti b'termini partikolarment vantaġġużi mingħand fornitur li definittivament se jtemm l-attivitajiet tan-negozju tiegħu, jew mingħand ir-riċevituri jew il-likwidaturi ta' falliment, permezz ta' ftehim mal-kredituri, jew permezz ta' proċedura simili skont id-dritt nazzjonali. Il-punti (b) u (e) tal-ewwel subparagrafu ma għandhomx japplikaw fejn il-kandidati jew l-offerenti jistgħu juru li għew adottati miżuri adegwati kontra l-persuni li għandhom il-poter tar-rappreżentanza, teħid tad-deċiżjonijiet jew kontrolli fuqhom li huma soġġetti għal sentenza kif imsemmi fil-punti (b) jew (e) tal-ewwel subparagrafu.

Artikolu 107(1) tar-Regolament Finanzjarju:

Kuntratt m'għandux jiġi agġudikat lil kandidati jew offerenti li, matul il-proċedura ta' akkwist għal dak il-kuntratt:

- (a) ikunu soġġetti għal kunflitt ta' interess;
- (b) ikunu hatja ta' qerq fl-informazzjoni meħtieġa mill-awtorità kontraenti bħala kundizzjoni fil-proċedura ta' akkwist jew jonqsu milli jipprovdu dik l-informazzjoni;
- (c) isibu ruħhom f'waħda mis-sitwazzjonijiet ta' esklużjoni, imsemmija fl-Artikolu 106(1), għall-proċedura ta' akkwist.

2. *Dikjarazzjoni* ⁽¹⁾

Aħna, is-sottoskritti, nikkonfermaw li:

- il-fondazzjoni politika fil-livell Ewropew hija organizzazzjoni affiljata minn JJ/XX/SSSS mal-partit politiku fil-livell Ewropew,
- il-fondazzjoni politika fil-livell Ewropew, permezz tal-attivitajiet tagħha, skont l-għanijiet u l-valuri fundamentali tal-Unjoni Ewropea, tissottolinja u tikkomplimenta l-oġettivi tal-partit politiku fil-livell Ewropew,
- jeżisti grad xieraq ta' separazzjoni bejn il-ġestjoni ta' kuljum kif ukoll l-istrutturi li jirregolaw il-fondazzjoni politika fil-livell Ewropew, minn naħa, u l-partit politiku fil-livell Ewropew li miegħu tkun affiljata l-fondazzjoni, min-naħa l-oħra.

Firma awtorizzata (partit):

Titlu (Sa, Sur, Prof ...), isem u kunjom:	
Isem tal-partit politiku fil-livell Ewropew:	
Funzjoni tal-partit politiku fil-livell Ewropew:	
Post/Data:	
Firma:	

Firma awtorizzata (fondazzjoni):

Titlu (Sa, Sur, Prof ...), isem u kunjom:	
Funzjoni tal-fondazzjoni politika fil-livell Ewropew:	
Post/Data:	
Firma:	

⁽¹⁾ Għandha tinfexx biss jekk wiehied qad japplika għal għotja għal fondazzjonijiet politiċi fil-livell Ewropew. Din id-dikjarazzjoni hija provduta biex tiġi stabbilita l-konformità mal-punt (a) tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Novembru 2003 dwar ir-regolamenti li jirregolaw il-partiti politiċi f'livell Ewropew u r-regoli dwar il-finanzjar tagħhom (ĠU L 297, 15.11.2003, p. 1). Din ma tagħmilx il-partit politiku fil-livell Ewropew responsabbli fil-każ ta' riklamazzjoni indirizzata lill-fondazzjoni politika fil-livell Ewropew.

ANNEX 2A

Partit

IL-BUREAU TAL-PARLAMENT EWROPEW

DEĊIŻJONI DWAR L-GHOTI TA' GHOTJA

Numru:

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 224 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji ppplikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 ⁽¹⁾, ("ir-Regolament Finanzjarju") u r-Regolament Deleġat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni ⁽²⁾ (ir-"Regoli ta' Applikazzjoni tar-Regolament Finanzjarju"),

Wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 2004/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Novembru 2003 dwar ir-regolamenti li jirregolaw il-partiti politiċi fil-livell Ewropew u r-regoli dwar l-iffinanzjar tagħhom ⁽³⁾ (ir-Regolament (KE) Nru 2004/2003) u b'mod partikolari l-Artikolu 4(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regola 23(11) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Parlament Ewropew,

Wara li kkunsidra d-deċiżjoni tal-Bureau tal-Parlament Ewropew tad-29 ta' Marzu 2004 li tistabbilixxi d-dispożizzjoniet għall-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regolamenti li jirregolaw il-partiti politiċi fil-livell Ewropew u r-regoli dwar l-iffinanzjar tagħhom ("id-Deċiżjoni tal-Bureau tad-29 ta' Marzu 2004") ⁽⁴⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5 tagħha,

Billi:

(1) L-Artikolu 10(4) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea jipprovdi li l-partiti politiċi fil-livell Ewropew jikkontribwixxu biex tiġi fformata l-kuxjenza politika u li tiġi espressa r-rieda taċ-ċittadini tal-Unjoni.

(2) Din id-deċiżjoni hija r-riżultat ta' sejha għal proposti li fiha l-applikanti ġew informati dwar id-deċiżjoni dwar l-ghoti ta' ghotja standard tal-Kummissjoni u dwar it-Termini u Kundizzjonijiet Ġenerali. Il-prezentazzjoni ta' applikazzjoni għal ghotja simplika l-aċċettazzjoni tal-Kundizzjonijiet u Termini Ġenerali annessi ma' din id-deċiżjoni.

(3) għamel talba għal iffinanzjar fi
[il-benefiċjarju] [data meta l-Parlament Ewropew irċieva t-talba]

(4) Il-Bureau eżamina t-talba fil-laqgħa tiegħu ta'
[data]

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Qed tingħata ghotja lil:

.....
[isem uffiċjali sħiħ tal-Benefiċjarju]

.....
[forma legali uffiċjali]

.....
[numru ta' reġistrazzjoni legali]

.....
[indirizz uffiċjali sħiħ]

.....
[numru tal-VAT],

minn hawn "il quddiem imsejjaħ "il-Benefiċjarju",
rappreżentat, għall-finijiet ta' din id-Deċiżjoni dwar l-Ghoti ta' Ghotja minn:,

għall-appoġġ tal-programm ta' hidma annwali tal-Benefiċjarju.

skont it-termini u l-kundizzjonijiet stipulati f'din id-Deċiżjoni dwar l-Ghoti ta' Ghotja ("id-Deċiżjoni"), inklużi t-Termini u Kundizzjonijiet Speċifiċi tagħha, it-Termini u Kundizzjonijiet Ġenerali u l-Annessi:

Anness I Programm ta' hidma tal-Benefiċjarju

Anness II Baġit tal-operat provviżorju tal-Benefiċjarju

li għandhom jagħmlu parti integrali minn din id-Deċiżjoni dwar l-Ghoti ta' Ghotja.

Id-dispożizzjonijiet tat-Termini u Kundizzjonijiet Speċifiċi għandhom jiehdu l-preċedenza fuq il-partijiet l-oħra tad-Deċiżjoni dwar l-Ghoti ta' Ghotja.

Id-dispożizzjonijiet tat-Termini u Kundizzjonijiet Ġenerali għandhom jiehdu l-preċedenza fuq id-dispożizzjonijiet tal-Annessi.

⁽¹⁾ ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 297, 15.11.2003, p. 1.

⁽⁴⁾ Kif emendata bid-deċiżjonijiet tal-Bureau tal-1 ta' Frar 2006, tat-18 ta' Frar 2008, tat-2 ta' Frar 2011 u tat-13 ta' Jannar 2014.

I – TERMINI U KUNDIZZJONIJIET SPEĊIFIĊI**ARTIKOLU I.1 — L-ISKOP TAL-GHOTJA**

- I.1.1 L-iskop tal-ghotja mogħtija hu li jiġi appoġġat il-programm ta' ħidma annwali tal-Benefiċjarju, li jikkorrispondi mat-tweġġ tal-attivitajiet u l-oġġettivi tiegħu kif stabbiliti fl-istatuti tiegħu, għas-sena finanzjarja
- I.1.2 Il-Benefiċjarju jintrabat li jagħmel dak kollu possibbli fil-poter tiegħu biex jimplimenta l-programm ta' attivitajiet kif stipulat fl-Anness għad-Deċiżjoni dwar l-ghoti tal-ghotja, filwaqt li jaġixxi taħt ir-responsabilità tiegħu stess. Il-Benefiċjarju għandu jintrabat, barra minn hekk, li fil-programm tiegħu u fl-attivitajiet tiegħu, josserva l-prinċipji li fuqhom hija mwaqqfa l-Unjoni Ewropea, jiġifieri l-prinċipji tal-libertà, id-demokrazija, ir-rispett tad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali u l-istat tad-dritt.

ARTIKOLU I.2. — TUL

- I.2. Il-perjodu ta' eliġibiltà għall-iffinanzjar mill-Parlament Ewropew li jkopri l-infiq jibda mill-.../.../... sa .../.../.....

ARTIKOLU I.3 — L-IFFINANZJAR TAL-PROGRAMM TA' ĦIDMA

- I.3.1. L-ammont totali tal-infiq eliġibbli għall-iffinanzjar mill-Parlament Ewropew huwa stmat li jammonta għal EUR, bi qbil mal-baġit tal-operat provviżorju tal-Benefiċjarju stipulat fl-Anness II. Dan il-baġit tal-operat provviżorju għandu jkun ibbilanċjat u jagħti d-dettalji tal-infiq totali kkalkolat u d-dħul totali kkalkolat tal-Benefiċjarju għall-perjodu kkonċernat, filwaqt li l-infiq li hu eliġibbli għall-iffinanzjar mill-Parlament Ewropew jinżamm separat mill-infiq li mhux eliġibbli, u dan skont id-definizzjoni tal-infiq mogħtija fl-Artikoli II.11.
- I.3.2. Il-Parlament Ewropew għandu jikkontribwixxi ammont massimu ta' EUR, ekwivalenti għall-[.....] % tal-ammont totali tal-infiq eliġibbli stmat, kif stabbilit fil-paragrafu 1. L-ammont tal-ghotja finali għandu jiġi kkalkulat skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu II.14, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu II.16.

Meta tiġi ffrsata l-ghotja finali, il-kontribuzzjoni tal-Parlament Ewropew għandha tkun limitata għall-ammont massimu tal-ghotja stabbilit fis-subparagrafu preċedenti u fl-ebda każ ma jista' jaqbeż il-85 % tal-infiq reali mgarrab. Il-baġit provviżorju msemmi fil-paragrafu 1 għandu jagħti dettalji tal-ammonti u s-sorsi ta' forum oħra ta' ffinanzjar.

- I.3.3. Fl-implimentazzjoni tal-programm ta' ħidma, il-Benefiċjarju jista' jagħmel tibdiliet fil-baġit operattiv provviżorju tiegħu permezz ta' ċaqliq bejn kategoriji ta' nfq eliġibbli, bil-kundizzjoni li dawn it-tibdiliet ma jaffettwawx b'mod sinifikanti t-tweġġ tal-programm ta' ħidma u mingħajr ma jinqabeż l-ammont totali tal-infiq eliġibbli stmat, kif stabbilit fil-paragrafu 1. Għandu jinforma lill-Parlament Ewropew bil-miktub b'dawn it-tibdiliet sa mhux aktar tard mir-rapport finali kif imsemmi fl-Artikolu I.4.2.

ARTIKOLU I.4. — ARRANGAMENTI GĦALL-PAGAMENT

Fuq il-bażi tal-programm ta' ħidma u l-iskeda provviżorja tal-infiq eliġibbli għall-iffinanzjar, l-ghotja għandha ssir skont il-kalendarju u l-arrangamenti li ġejjin:

I.4.1. Prefinanzjament

Pagament bil-quddiem ta' EUR, li jirrappreżenta 80 % tal-ammont massimu stabbilit fl-Artikolu I.3.2, għandu jingħata lill-Benefiċjarju fi żmien 15-il ġurnata wara d-data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni.

Pagament ieħor ta' prefinanzjament ta' EUR, li jirrappreżenta l-20 % li jifdal tal-ammont massimu msemmi stabbilit fl-Artikolu I.3.2, għandu jsir lill-Benefiċjarju fi żmien 15-il ġurnata wara l-preżentazzjoni ta' garanzija ta' prefinanzjament skont it-tifsira tal-Artikolu 206 dwar ir-Regoli ta' Applikazzjoni tar-Regolament Finanzjarju li jkopri 40 % l-ammont totali tal-ghotja.

I.4.2. Il-pagament tal-bilanċ

Ir-rapport finali, inkluża talba biex jiġihallu l-ammonti li jkun fadal trid issir sal-15 ta' Mejju u mhux iktar tard mit-30 ta' Ġunju tas-sena finanzjarja suċċessiva u jrid jinkludi d-dokumenti elenkati fl-Artikolu II.12.2, it-tieni paragrafu.

Il-Parlament Ewropew għandu tliet xhur ċans biex japprova jew jirrifuta r-rapport finali, jew biex jitlob dokumenti oħra ta' ġustifikazzjoni jew aktar informazzjoni, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu II.12.2. Jekk ikun il-każ, il-Benefiċjarju jingħata 15-il ġurnata ċans biex jissottometti informazzjoni addizzjonali jew rapport ġdid.

Fi żmien 30 ġurnata minn meta l-Parlament Ewropew japprova r-rapport finali li jinkludi t-talba għall-pagament tal-bilanċ, il-bilanċ tal-ammont tal-ghotja, iffissat skont il-proviżjonijiet tal-Artikolu II.14, jiġihallas lill-benefiċjarju jew, jekk ikun il-każ, kull somma li tħallset żejda tiġi rkuprata. Id-data tal-gheluq taż-żmien li fih irid isir il-pagament tista' tiġi sospiza mill-Parlament Ewropew skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu II.13.

ARTIKOLU I.5. — KONT BANKARJU

Il-pagamenti jsiru b'euro f'kont bankarju jew f'kont bankarju sekondarju tal-Benefiċjarju, skont id-dettalji li jidhru hawn taħt:

Isem tal-bank:

Indirizz tal-aġenzija bankarja:

Isem preċiż ta' sid il-kont:

Numru tal-kont sħiħ (inklużi l-kodiċi bankarji):

IBAN:

BIC / SWIFT:

Dan il-kont jew kont sekondarju jrid jippermetti l-identifikazzjoni tal-flejjes imħallsa mill-Parlament Ewropew u l-interessi miksuba jew benefiċċji ekwivalenti. Jekk il-flejjes imdaħħla f'dan il-kont iħallu imghax jew benefiċċji simili skont il-liġi tal-Istat fejn il-kont jinsab miftuħ, dan l-imghax u l-benefiċċji jistgħu jinżammu mill-Benefiċjarju bi qbil mal-Artikolu 8(4) tar-Regolament Finanzjarju. Taħt l-ebda ċirkostanza l-flus imħallsa mill-Parlament Ewropew ma jistgħu jintużaw għal skopijiet ta' spekulazzjoni.

ARTIKOLU I. 6. — DISPOŻIZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI ĠENERALI

Kwalunkwe komunikazzjoni indirizzata lill-Parlament Ewropew b'rabta mad-Deċiżjoni għandha tkun bil-miktub, għandha tinkludi n-numru tad-Deċiżjoni u għandha tintbagħat f'dan l-indirizz:

Il-Parlament Ewropew
Il-President
c/o id-Direttur Ġenerali tal-Finanzi
Uffiċċju SCH 05B031
L-2929 Lussemburgu

Il-posta ordinarja titqies li waslet mill-Parlament Ewropew fid-data li hija tkun uffiċjalment irregistrata mis-servizz postali tal-Parlament Ewropew.

Id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Benefiċjarju taħt dan l-indirizz:

Sinjur/Sinjura

[Funzjoni]

[Isem uffiċjali tal-istituzzjoni benefiċjarja]

[Indirizz uffiċjali sħiħ]

Kwalunkwe bidla fl-indirizz mill-Benefiċjarju għandha tiġi kkomunikata bil-miktub lill-Parlament Ewropew.

ARTIKOLU I.7. — PROTEZZJONI TAD-DATA

Kwalunkwe *data* ta' natura personali miġbura fil-kuntest tad-Deċiżjoni għandha tiġi proċessata skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾. Dik id-*data* għandha tiġi proċessata għall-iskop tal-implimentazzjoni u l-monitoraġġ tad-Deċiżjoni bla preġudizzju għall-possibiltà li din tiġi kkomunikata lil entitajiet responsabbli biex jagħmlu xogħol ta' kontroll u verifika skont il-liġi tal-Unjoni.

Abbazi ta' talba bil-miktub, il-Benefiċjarju jista' jingħata aċċess għad-*data* personali tiegħu u jikkoreġi kwalunkwe *data* żbaljata jew li mhux kompluta. Il-benefiċjarju jista' jissottometti kull talba li tirrigwarda l-ipproċessar tad-*data* personali tiegħu lid-Direttorat Ġenerali għall-Finanzi jew lill-Unità għall-Marsien ta' *Data* Personali tal-Parlament Ewropew. Il-benefiċjarju jista' f'kull hin jilmenta mal-Kontrollur Ewropew għall-Marsien tad-*Data* dwar dak li jikkonċerna l-ipproċessar tad-*data* personali tiegħu.

Id-*data* se tinżamm sa tmiem it-tieni terminu leġislattiv wara l-holqien tad-dokument.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dak id-*data* (GU L 8, 12.1.2001, p. 1).

II — TERMINI U KUNDIZZJONIJIET ĠENERALI**PARTI A: DISPOŻIZZJONIJIET ĠURIDIĊI U AMMINISTRATTIVI****ARTIKOLU II.1. — RESPONSABILITÀ**

- II.1.1 Il-Benefiċjarju huwa l-uniku wieħed responsabbli mis-sodisfazzjoni tal-obbligi legali kollha li jolqtu lilu.
- II.1.2 Il-Parlament Ewropew ma jista' fl-ebda każ u għall-ebda raġuni, jinżamm responsabbli f'każ ta' rivendikazzjoni skont id-Deċiżjoni li għandha x'taqsam ma' hsarat ikkawżati waqt l-implimentazzjoni tal-programm ta' attività. Għalhekk, il-Parlament Ewropew ma jilqa' l-ebda talba għal kumpens jew rimbors li tmur ma' din ir-rivindikazzjoni.
- II.1.3 Hlief fil-każ ta' forza maġġuri, il-Benefiċjarju jkun mitlub jagħmel tajjeb għal kwalunkwe hsara li sofra l-Parlament Ewropew bħala riżultat tal-implimentazzjoni jew l-implimentazzjoni żbaljata tal-programm ta' hidma.
- II.1.4 Il-Benefiċjarju huwa l-uniku responsabbli fir-rigward ta' terzi persuni, inkluża hsara ta' kwalunkwe għamla li sofrew dawn it-terzi persuni waqt l-implimentazzjoni tal-programm ta' hidma.

ARTIKOLU II.2. — KUNFLITT TA' INTERESS

1. Fl-applikazzjoni tal-Artikolu 57 tar-Regolament Finanzjarju, il-Benefiċjarju jimpenja ruħu li jiehu l-miżuri meħtieġa kollha sabiex jipprevjeni kwalunkwe riskju ta' kunflitt ta' interess li jista' jinfluwenza eżekuzzjoni imparzjali u oġġettiva tal-programm tal-attività. Jista' jinholq kunflitt ta' interess bħal dawn, b'mod partikolari bħala riżultat ta' interessi ekonomiċi, affinità nazzjonali, raġunijiet familjari jew emozzjonali, jew kwalunkew interess komuni ieħor. L-affinità politika fil-prinċipju ma tikkostitwixxi raġuni għal kunflitt ta' interessi fil-każ ta' ftehimiet konklużi bjen il-partit politiku u organizzazzjonijiet bl-istess valuri politiċi. Madankollu, fl-ewwel każ, il-konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003 għandha tiġi osservata.

2. Kwalunkwe sitwazzjoni li tikkostitwixxi jew x'aktarx li twassal għal kunflitt ta' interess matul l-implimentazzjoni tal-programm ta' hidma għandha tingab għall-attenzjoni tal-Parlament Ewropew, bil-miktub, mingħajr dewmien. Il-Benefiċjarju jintrabat li jiehu kwalunkwe passi li jkunu neċessarji biex jirrettifika din is-sitwazzjoni minnufih.

3. Il-Parlament Ewropew jirriżerva d-dritt li jiċċekkja li l-miżuri meħuda jkunu xierqa u jista' jitlibo li l-Benefiċjarju jiehu miżuri addizzjonali, jekk ikun meħtieġ, f'ċertu żmien.

ARTIKOLU II.3. — KUNFIDENZJALITÀ

Sakemm ma jkunx stipulat mod ieħor fid-Deċiżjoni, il-Parlament Ewropew u l-Benefiċjarju jintrabtu li jissalvagwardaw il-kunfidenzjalità ta' kwalunkwe dokument, informazzjoni jew materjal ieħor direttament relatat mal-sugġett tal-programm ta' hidma mogħti li jkun klassifikat kif xieraq jekk l-iżvelar jista' jikkawża hsara lill-parti l-oħra jew lill-Parlament Ewropew jew lill-Benefiċjarju.

ARTIKOLU II.4. — PUBBLIĊITÀ

- II.4.1. Hlief meta l-Parlament Ewropew jixtieq mod ieħor, kwalunkwe komunikazzjoni jew pubblikazzjoni mill-Benefiċjarju dwar l-implimentazzjoni tal-programm ta' hidma, inklużi komunikazzjonijiet jew pubblikazzjonijiet f'xi konferenza jew seminar, iridu jindikaw li l-programm sar bl-għajjnuna finanzjarja tal-Parlament Ewropew.

Kwalunkwe komunikazzjoni jew pubblikazzjoni mill-Benefiċjarju, fi kwalunkwe forma u bi kwalunkwe mezz, trid tindika li r-responsabbli uniku hu l-awtur u li l-Parlament Ewropew mhux responsabbli għal kwalunkwe użu li jista' jsir mill-informazzjoni misjuba f'dawn.

- II.4.2. Il-Parlament Ewropew huwa awtorizzat li jipubblika l-informazzjoni li ġejja fi kwalunkwe forma u bi kwalunkwe mezz, inkluż permezz tal-Internet:

- l-isem u l-indirizz tal-Benefiċjarju,
- l-iskop li għalih ingħatat l-għotja,
- l-ammont totali mogħti u l-proporzjon tal-baġit totali tal-operat tal-Benefiċjarju kopert mill-iffinanzjar,
- l-ammont finali tal-għotja,
- dettalji tal-assistenza teknika mogħtija mill-Parlament Ewropew.

ARTIKOLU II.5. — EVALWAZZJONI

Kull meta l-Parlament Ewropew jagħmel evalwazzjoni intermedja jew finali tal-impatt tal-għotja fir-rigward tal-oġġettivi tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003, il-Benefiċjarju jrid jintrabat li jipprovdi lill-Parlament Ewropew u l-persuni awtorizzati minnu kwalunkwe dokument jew informazzjoni li x'aktarx tgħin biex l-evalwazzjoni sseħħ b'mod sħiħ u li tagħtihom id-dritt għall-aċċess stabbilit fl-Artikolu II.16.

ARTIKOLU II.6. — FORZA MAĠĠURI

- II.6.1. Wieheċ jifhem b'forza maġġuri kwalunkwe sitwazzjoni jew avveniment mhux previst u eċċezzjonali li mhux fil-kontroll tal-Parlament Ewropew u/jew tal-Benefiċjarju, li ma jistax ikun attribwit għal żball jew negligenza min-naħa tagħhom, li jipprevjeni lil wieheċ mill-partijiet li jeżerċita wieheċ mill-obbligi tiegħu skont id-Deċiżjoni u li ma setax jiġi melgħub minkejja d-diliġenza involuta. Difetti fl-ghodda jew fil-materjal jew dewmien biex dawn ikunu disponibbli (hlief jekk minhabba forza maġġuri), tilwim industrijali, strajks jew problemi finanzjarji ma jistgħux jiġu invokati bħala każi ta' forza maġġuri la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Benefiċjarju.
- II.6.2. Jekk jew il-Parlament Ewropew jew il-Benefiċjarju jintlaqat minn xi każ ta' forza maġġuri, dan għandu jinforma lill-ieħor bla ebda dewmien, permezz ta' ittra rreġistrata li jkollha rċevuta li tagħti prova tal-wasla, u tisser in-natura, it-tul u l-effetti tal-avveniment ikkonċernat.
- II.6.3. La l-Parlament Ewropew u lanqas il-Benefiċjarju m'għandhom jitqiesu li jkun kisu wieheċ mill-obbligi tagħhom skont id-Deċiżjoni jekk dawn ikunu nżammu milli jissodisfaw dak l-obbligu minhabba każ ta' forza maġġuri. Il-Parlament Ewropew u l-Benefiċjarju għandhom jagħmlu dak kollu possibbli biex inaqqsu l-ħsara li tista' tirriżulta minn forza maġġuri.

ARTIKOLU II.7. — GħOTI TA' KUNTRATTI

Jekk il-Benefiċjarju jintalab jikkonkludi kuntratti biex jimplimenta l-programm ta' ħidma u dawn il-kuntratti jikkostitwixxu nfiq eliġibbli fil-baġit tal-operat, il-Benefiċjarju jkun mitlub li jfittex offeriti kompetittivi mingħand kuntratturi potenzjali u li jagħti l-kuntratt lill-kuntrattur li jagħmel l-aktar offerta vantaġġjuża ekonomikament, i.e. l-offerta li toffri l-aħjar valur għall-flus minfuq; b'dan huwa jkun josserva l-prinċipji tat-trasparenza u tat-trattament indaqs ta' kuntratturi potenzjali u jieħu ħsieb li jevita kwalunkwe konflitt ta' interess.

Il-Benefiċjarju jibqa' l-uniku wieheċ responsabbli f'dak li għandu x'jaqsam mal-implimentazzjoni tal-programm ta' ħidma u l-osservazzjoni tad-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni. Il-Benefiċjarju jintrabat li jagħmel l-arranġamenti kollha meħtieġa biex jassigura li l-kuntrattur jaċċetta li jirrinunzja għad-drittijiet kollha favur il-Parlament Ewropew skont id-Deċiżjoni.

ARTIKOLU II.8. — ĊESSJONI

Rivendikazzjonijiet kontra l-Parlament Ewropew ma jistgħux jiġu trasferiti.

Eċċezzjonalment, f'każi ġustifikati kif imiss, il-Parlament Ewropew ikun jista' jawtorizza li d-Deċiżjoni kollha jew parti minnha u l-pagamenti li jirriżultaw minnha jkun ċeduti lil xi terzi persuni, wara talba ġustifikata bil-miktub magħmula għal dan il-ghan mill-Benefiċjarju. Il-Parlament Ewropew irid jagħti l-approvazzjoni tiegħu bil-miktub qabel iċ-ċediment propost. Jekk din l-approvazzjoni ma tingħatax, jew jekk il-kundizzjonijiet annessi magħha ma jkunx osservati, iċ-ċediment ma jkunx jorbot lill-Parlament u ma jkollu ebda effett fuqu.

Fl-ebda każ ma jista' trasferiment ta' dan it-tip jeżenta lill-Benefiċjarju mill-obbligi tiegħu lejn il-Parlament Ewropew.

ARTIKOLU II.9. — TERMINAZZJONI TAL-GHOTJA**II.9.1. Terminazzjoni mill-Benefiċjarju**

Il-Benefiċjarju jista' jirrinunzja għall-ghotja fi kwalunkwe mument, permezz ta' avviż minn qabel ta' 30 gurnata, mingħajr ma jkollu jagħti ebda kumpens għal dan.

II.9.2. Terminazzjoni mill-Parlament Ewropew

Il-Parlament Ewropew jista' jiddeċiedi li jtemm l-ghotja, mingħajr ma jkollu jagħti ebda kumpens f'dawn iċ-ċirkustanzi:

- (a) jekk il-Benefiċjarju ma jissodisfax aktar il-kundizzjonijiet tal-iffinanzjar kif stabbiliti fl-Artikoli 3, 6 u 7 tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003;
- (b) fil-każ ta' tibdil fis-sitwazzjoni tal-Benefiċjarju fil-qasam legali, finanzjarju, tekniku, organizzattiv jew ta' superviżjoni, li jkun jista' jaffettwa d-Deċiżjoni b'mod sostanzjali jew li jqajjem dubju dwar l-ghoti tal-iffinanzjar;
- (c) jekk il-Benefiċjarju jonqos li jissodisfa obbligu sostanzjali li jorbtu skont il-kundizzjonijiet tad-Deċiżjoni, inklużi l-annessi;
- (d) fil-każ ta' forza maġġuri, notifikata skont l-Artikolu II.6;
- (e) jekk il-Benefiċjarju jiġi ddikjarat fallut, jew li jkun għaddej minn xi proċedura ta' xoljiment jew kwalunkwe proċedura oħra simili;
- (f) jekk il-Benefiċjarju jkun ħati ta' dikjarazzjonijiet foloz jew jagħmel jew li jkun għamel rapporti foloz biex jieħu l-ghotja msemmiya fid-Deċiżjoni;
- (g) jekk il-Benefiċjarju jwettagħ, intenzjonalment jew inkella bi traskuraġni, irregolarità sostanzjali fl-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni kif ukoll fil-każ ta' frodi, korruzzjoni jew kwalunkwe attività oħra illegali min-naħa tal-Benefiċjarju li hi ta' ħsara għall-interessi finanzjarji tal-Unjoni. Irregolarità sostanzjali tfisser kwalunkwe ksur tad-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni jew tad-dispożizzjonijiet statutorji li jirriżulta minn att ta' ommissjoni min-naħa tal-Benefiċjarju li jkun jew jista' jkun ta' ħsara għall-interessi finanzjarji tal-Unjoni;
- (h) jekk il-Benefiċjarju jinstab ħati ta' offiża li tkun tinvolvi l-kondotta professjonali tiegħu permezz ta' sentenza li jkollha l-forza ta' *res judicata* jew jekk il-Benefiċjarju jinstab ħati ta' kondotta professjonali ħażina gravi provata b'mezzi ġustifikati.

II.9.3. Proċedura ta' terminazzjoni

Il-proċedura tibda b'ittra reġistrata b'avviż li jservi ta' rċevuta li tagħti prova tal-wasla, jew l-ekwivalenti.

Fil-każijiet imsemmija fil-punti (a), (b), (c) u (e) tal-Artikolu II.9.2, il-Benefiċjarju għandu 30 ġurnata żmien biex jissottometti l-osservazzjonijiet tiegħu u jleghu l-miżuri neċessarji biex jiżgura li jkun hemm kontinwità fis-sodisfazzjon tal-obbligi tad-Deċiżjoni. Jekk il-Parlament Ewropew jonqos li jikkonferma li jaċċetta dawn l-osservazzjonijiet billi jagħti approvazzjoni bil-miktub fi żmien 30 ġurnata minn meta jirċivihom, il-proċedura tat-terminazzjoni titkompla.

Meta jingħata avviż minn qabel, it-terminazzjoni tidhol fis-seħħ mat-tmiem tal-perjodu tal-avviż li jibda jgħodd mid-data meta tasal id-deċiżjoni tal-Parlament Ewropew li se tkun terminata l-ghotja.

Jekk ma jingħatax avviż fil-każijiet imsemmija fil-punti (d), (f), (g) u (h) tal-Artikolu II.9.2, it-terminazzjoni tibda sseħħ mill-ġurnata li tiġi eżatt wara d-data meta tasal id-deċiżjoni tal-Parlament Ewropew li se tkun terminata l-ghotja mill-Benefiċjarju.

II.9.4. Effetti tat-terminazzjoni

Fil-każ ta' terminazzjoni, il-pagamenti mill-Parlament Ewropew ikunu limitati għall-infiq eliġibbli li fil-fatt ikun sar mill-Benefiċjarju sad-data meta t-terminazzjoni tibda sseħħ, skont l-Artikolu II.14. Infiq li għandu x'jaqsa ma' impenji kurrenti li se jittwettqu biss wara t-terminazzjoni ma jkunux inkluzi. Il-Benefiċjarju jkollu 60 ġurnata mid-data meta t-terminazzjoni tibda sseħħ, kif mgħarraf mill-Parlament Ewropew, li fihom irid jagħmel talba għall-pagament finali skont l-Artikolu II.12.2. Jekk l-ebda talba simili ma tasal għand il-Parlament f'dan iż-żmien stipulat, il-Parlament Ewropew ma jagħtix rimbors tal-infiq li sar mill-Benefiċjarju sad-data tat-terminazzjoni u jirkupra kwalunkwe ammont li l-użu tiegħu ma jkunx issustanzjat mir-rapporti finali approvati minnu.

B'eċċezzjoni, jekk, fit-tmiem tal-perjodu ta' avviż imsemmi fl-Artikolu II.9.3, il-Parlament Ewropew itemm l-ghotja minhabba li l-Benefiċjarju jkun naqas li jipproduċi r-rapport finali dwar l-implimentazzjoni tal-programm ta' attivajiet u r-rapport finanzjarju finali tal-infiq eliġibbli li fil-fatt sar fi żmien il-perjodu stipulat fl-Artikolu I.4.2 u li jkun għadu ma ssodisfax l-obbligi fi żmien xahrejn minn meta hu rċieva nota ta' tfakkir bil-miktub mil-ghotja mill-Parlament Ewropew b'posta reġistrata bi rċevuta li tagħti prova tal-wasla jew l-ekwivalenti, il-Parlament Ewropew ma jagħtix rimbors tal-infiq li sar mill-Benefiċjarju sad-data li fiha jintemm il-perjodu ta' eliġibbiltà għall-iffinanzjar tal-Unjoni u jirkupra kwalunkwe ammont li l-użu tiegħu ma jkunx issustanzjat mir-rapporti finali approvati minnu.

B'eċċezzjoni, fil-każ ta' terminazzjoni mill-Parlament Ewropew għar-raġunijiet stabbiliti fil-punti (f) u (g) tal-Artikolu II.9.2, il-Parlament Ewropew jista' jitolb ir-rimbors parzjali jew sħiħ tas-somom li diġà thallu skont id-Deċiżjoni fuq il-bażi ta' rapporti finali approvati minnu, proporzjonalment skont il-gravità tan-nuqqasijiet ikkonċernati u wara li jagħti ċans lill-Benefiċjarju jissottometti l-osservazzjonijiet tiegħu.

II.9.5. Raġunijiet oħra ta' terminazzjoni

Jekk il-Parlament Ewropew isib li xi waħda mill-kundizzjonijiet imsemmija fil-punti (a), (b) jew (c) tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) 2004/2003 m'għadhiex tiġi sodisfatta minn partit politiku fil-livell Ewropew, il-Benefiċjarju rilevanti, li għal din ir-raġuni tilef l-istatus tiegħu, għandu jiġi eskluż mill-iffinanzjar skont dak ir-Regolament.

ARTIKOLU II.10. — SANZJONIJIET FINANZJARJI

Skont l-Artikolu 145 tar-Regoli ta' Applikazzjoni tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe Benefiċjarju li hu ddikjarat li naqas serjament mill-obbligi tiegħu skont id-Deċiżjoni jista' jeħel multi li jammontaw għal bejn 2 % u 10 % tal-valur tal-ghotja kkonċernata, u dan bi qbil mal-prinċipju tal-proporzjonalità. Ir-rata tista' tkun bejn 4 % u 20 % jekk jerga' jkun hemm nuqqas ieħor mill-obbligi fi żmien l-ewwel hames snin li jaħbtu wara l-ewwel ksur. Kwalunkwe deċiżjoni mehuda mill-Parlament Ewropew rigward it-twaħħil ta' dawn il-multi tiġi kkomunikata lill-Benefiċjarju bil-miktub.

PARTI B: DISPOŻIZZJONIJIET FINANZJARJI

ARTIKOLU II.11. — SPEJJEŻ ELIĠIBBLI

II.11.1 Biex jitqies eliġibbli għall-iffinanzjar tal-Unjoni, l-infiq irid jissodisfa l-kriterji li ġejjin:

- ikun direttament relatat mas-suġġett tad-Deċiżjoni u provdut fil-baġit operattiv provviżorju anness mad-Deċiżjoni,
- ikun neċessarju għall-implimentazzjoni tal-programm ta' hidma anness għad-Deċiżjoni,
- ikun raġonevoli u ġustifikat u konsistenti mal-prinċipji ta' ġestjoni finanzjarja soda, b'mod partikolari l-valur għall-flus minfuqa u l-infiq effikaċi,
- ikun iġġenerat matul il-perjodu ta' eliġibbiltà għall-iffinanzjar tal-Unjoni kif definit fl-Artikolu I.2, bl-eċċezzjoni ta' spejjeż relatati ma' rapporti finali jew ċertifikati dwar l-istqarrijiet finanzjarji jew kontijiet li fuqhom huma bbażati,
- ikun fil-fatt sar mill-Benefiċjarju, ikun imdaħħal fil-kontijiet tal-Benefiċjarju skont il-prinċipji tal-kontabilità li japplikaw għalih, u s-suġġett tad-dikjarazzjonijiet stabbiliti mil-liġijiet fiskali u ta' sigurtà soċjali li japplikaw,
- ikun jista' jiġi identifikat u vverifikat.

Il-proċeduri tal-kontabilità u tal-kontroll intern tal-Benefiċjarju jridu jiffaċilitaw ir-rikonċiljazzjoni diretta tal-infiq u d-dħul iddikjarati fil-programm ta' hidma mar-rendikont u d-dokumenti ġustifikattivi korrispondenti.

II.11.2. B'mod partikolari u, jekk jissodisfa l-kriterji msemmija fil-paragrafu 1, l-infiq tal-operat jitqies bħala eliġibbli:

- spejjeż amministrattivi u spejjeż relatati ma' għajnuna teknika, laqgħat, riċerka, attivitajiet intrakonfini, studji, informazzjoni u pubblikazzjonijiet,
- spejjeż relatati mal-persunal, li jinkludu s-salarji proprja flimkien mal-kontribuzzjonijiet għas-sigurtà soċjali u spejjeż oħra statutorji inklużi fil-pagament, sakemm dawn ma jaqbūx ir-rati medji skont il-politika normalment segwita mill-Benefiċjarju dwar ir-remunerazzjoni,
- spejjeż tal-ivvjaġġar u għall-manteniment tal-persunal, sakemm dawn ikunu konsistenti man-norma applikata mill-Benefiċjarju rigward l-ispejjeż tal-ivvjaġġar,
- spejjeż għax-xiri ta' tagħmir, dejjem jekk l-oġġetti kkonċernati huma intizi biex ikunu użati għall-implimentazzjoni tal-programm ta' hidma u jkunu stmati u ddeprezzati bi qbil mar-regoli tal-kontabbiltà adottati skont l-Artikolu 152 tar-Regolament Finanzjarju. Il-Parlament Ewropew jista' jagħti kas biss ta' dik il-parti tad-deprezzament tal-oġġetti kkonċernati li tikkorrispondi mal-perjodu ta' eliġibiltà għall-iffinanzjar tal-Unjoni kopert mid-Deciżjoni, hliet fejn in-natura u/jew il-kuntest tal-użu tal-oġġetti jiġġustifikaw trattamenti differenti mill-Parlament Ewropew,
- infiq għal oġġetti konsumibbli u provvisti,
- spejjeż li jirriżultaw minn kutratti oħra mogħtija mill-Benefiċjarju biex ikun implimentat il-programm ta' hidma, sakemm ikunu ssodisfati l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu II.7,
- spejjeż li huma riżultat dirett ta' htiġiet imposti mid-Deciżjoni inklużi, jekk japplika, l-ispejjeż ta' servizzi finanzjarji (b'mod partikolari l-ispejjeż ta' garanziji finanzjarji).

II.11.3. Dawn li ġejjin m'għandhomx jitqiesu eliġibbli:

- iż-żiediet fil-kapital u l-kumpens għall-użu tal-kapital,
- id-dejn u l-ispejjeż għall-manutenzjoni tad-dejn,
- provvedimenti,
- l-interessi dovuti,
- rivendikazzjonijiet dubjużi lil terzi persuni,
- it-telf fuq il-kambju,
- il-VAT, hliet jekk il-Benefiċjarju jista' juri li ma jistax jirkupraha,
- infiq iddikjarat u li sar minhabba azzjoni speċifika li tagħti lok għal għotja mill-Unjoni,
- infiq żejjed jew irresponsabbli.

II.11.4. F'każijiet ġġustifikati kif imiss, il-Parlament Ewropew jista' jaocetta li l-kofinanzjament ta' oerti miżuri li jiffurmaw parti mill-programm ta' hidma imsemmi fl-Artikolu I.3 isir parzjalment permezz ta' kontribuzzjoni ta' oġġetti. F'dan il-każ, il-valur ta' kontribuzzjonijiet bħal dawn m'għandhomx jaqbu:

- jew l-ispejjeż li fil-fatt saru u ppruvati b'dokumenti ta' rendikont tat-terzi persuni li għamlu l-kontribuzzjonijiet lill-Benefiċjarju bla hias imma jgarbu l-ispejjeż korrispondenti,
- jew, fin-nuqqas ta' dawn id-dokumenti, l-ispejjeż li jikkorrispondu għal dawk ġeneralment aocettati fis-suq partikolari.

Il-kofinanzjament ibbaġitjat mill-kontribuzzjonijiet ta' oġġetti jista' biss jiġi aocettat fuq bażi provvizorja, soġġett għal oertifikazzjoni mill-awditur estern u l-aocettazzjoni fid-deciżjoni dwar l-ammont finali tal-għotja.

L-ammont tal-kofinanzjament mill-kontribuzzjonijiet ta' oġġetti inkluż fir-rapport finali fl-ebda oirkustanza ma jista' jeocedi dawk l-ammonti aocettati fil-baġit operattiv provvizorju.

L-ammont ta' kontribuzzjonijiet ta' oġġetti ma jistax jeocedi l-limitu ta' 7,5 % tad-dhul li jkopri l-infiq eliġibbli.

Kontribuzzjonijiet f'forma ta' proprjetà immobbli huma esklużi mill-ambitu ta' dan il-paragrafu.

Meta jsir kofinanzjament permezz ta' kontribuzzjoni ta' oġġetti, il-kontribuzzjonijiet stmati b'dan il-mod jidhru bħala nfq eliġibbli, fl-istess ammont, taht il-hruġ għall-implimentazzjoni tal-programm ta' hidma, u bħala kofinanzjament permezz ta' kontribuzzjoni ta' oġġetti taht id-dhul tal-programm ta' hidma. Il-Benefiċjarju għandu juża dawn il-kontribuzzjonijiet bi qbil mal-kundizzjonijiet stabbiliti fid-Deciżjoni.

II.11.5. L-appoġġ finanzjarju mill-Benefiċjarju lil partijiet terzi, skont it-tifsira tal-Artikolu 137 tar-Regolament Finanzjarju, jista' jikkostitwixxi infiq eliġibbli taht il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- jingħata lill-partijiet terzi li ġejjin: [dahħal l-ismijiet tal-benefiċjarji potenzjali kif indikat fis-Sezzjoni I.1.1 tal-formola ta' applikazzjoni],
- l-appoġġ finanzjarju għal kull parti terza ma jistax jeocedi l-EUR 60000,
- jintuża għal waħda jew iktar mit-tipi ta' attivitajiet li ġejjin: attivitajiet amministrattivi, laqgħat, riċerka, avvenimenti transkonfinali, studji, informazzjoni u pubblikazzjonijiet,
- il-Benefiċjarju jggarantixxi irkupru possibbli ta' appoġġ finanzjarju bħal dan,
- fondazzjoni politika fil-livell Ewropew jew partit politiku nazzjonali ma jistgħux jitqiesu bħala parti terza għal partit politiku fil-livell Ewropew skont it-tifsira tal-Artikolu 137 tar-Regolament Finanzjarju.

ARTIKOLU II.12. — PAGAMENTI

Il-pagamenti jsiru skont l-Artikolu I.4.

II.12.1. Prefinanzjament

Il-prefinanzjament għandu l-iskop li jipprovdi lill-Benefiċjarju b'sors ta' fondi. Il-prefinanzjament ma jistax jaqbeż it-80 % tal-ammont massimu tal-għotja kif stipulat fl-Artikolu I.3.2 sakemm ma tkunx provduta garanzija ta' prefinanzjament.

II.12.2. Pagament tal-bilanċ tal-għotja

Il-bilanċ għandu jthallas wara li jghaddi l-perjodu ta' eliġibiltà għall-iffinanzjar tal-Unjoni kif stipulat fl-Artikolu I.2 fuq il-baži tal-ispejjeż li fil-fatt ikun għamel il-Benefiċjarju fit-tewtiq tal-programm ta' hidma. Jekk is-somma totali tal-pagamenti bil-quddiem tkun aktar mis-somma ffixxata bħala l-għotja finali, il-Parlament Ewropew jirkupra l-ammonti li thallu zejda.

Qabel il-15 ta' Mejju u mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju tas-sena finanzjarja suocessiva, il-Benefiċjarju jissottometti r-rapport finali definit bħala d-dokumenti li ġejjin biex il-Parlament ikun jista' jthallas is-somma li jfdal mill-għotja:

- rapport dwar l-implimentazzjoni tal-programm ta' hidma,

- rapport finanzjarju dwar l-infiq eligibbli li fil-fatt sar, ibbażat fuq l-istruttura tal-baġit provviżorju,
- sommarju komprensiv tad-dħul u l-infiq li jikkorrispondi għall-kontijiet tal-Benefiċjarju għall-perjodu ta' eleggibilità kif stipulat fl-Artikolu 1.2, li jspecifika l-ammont taż-żieda li l-Benefiċjarju trasferixxa għas-sena finanzjarja li jmiss u l-ammont li għandu jiġi provdut għar-riżerva speċifika,
- il-lista provduta fil-punt (b) tal-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003, li tspecifika d-donaturi u d-donazzjonijiet rispettivi tagħhom li jaqbzū l-EUR 500 fis-sena u għal kull donatur,
- lista tal-kuntratti, bl-eċċezzjoni ta' kuntratti ta' kiri bl-għażla ta' xiri għall-uffiċċji u l-kuntratti ta' impjeg tal-persunal b'salarju, li ma jaqbzux l-EUR 10 000, li jspecifikaw is-sieħeb kuntrattwali u l-indirizz teigħu u l-ambitu tal-beni u s-servizzi,
- rapport ta' verifika esterna tal-kontijiet tal-Benefiċjarju magħmul minn korp jew esperti indipendenti aworizzati skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali biex jivverifikaw il-kontijiet, maħtur mill-Parlament Ewropew.

L-iskop tal-verifika esterna għandu jkun biex tiċċertifika li:

- id-dikjarazzjonijiet finanzjarji saru bi qbil mal-liġi nazzjonali applikabbli għall-Benefiċjarju, ma fihomx dikjarazzjonijiet materjali foloz u juru perspettiva vera u ġusta tal-pożizzjoni finanzjarja u tar-riżultati operattivi,
- id-dokumenti finanzjarji preżentati mill-Benefiċjarju lill-Parlament għandhom ikunu konsistenti mad-dispożizzjonijiet finanzjarji tad-Deciżjoni,
- l-infiq iddikjarat verament sar,
- id-dikjarazzjoni tad-dħul tkun eżawstiva,
- l-obbligi skont ir-Regolament (KE) Nru 2004/2003 jkunu twettqu,
- l-obbligi li johorġu mid-Deciżjoni, b'mod partikolari l-Artikolu 11.7 u l-Artikolu 11.11, twettqu,
- kwalunkwe surplus trasferit għas-sena finanzjarja li jmiss intuża fl-ewwel kwart tas-sena finanzjarja, skont l-Artikolu 6a tad-deciżjoni tal-Bureau tad-29 ta' Marzu 2004,
- l-obbligi li johorġu mill-Artikolu 125(5) u (6) tar-Regolament Finanzjarju ġew issodisfati,
- il-kontribuzzjoni ta' oġġetti realment ikunu ngħataw lill-benefiċjarju u ġew valutati bi qbil mar-regoli applikabbli.

Malli jirċievi r-rapport finali msemmi fit-tieni subparagrafu, u ta' kwalunkwe informazzjoni addizzjonali meħtieġa mill-Parlament, il-Bureau, li jaġixxi fuq proposta tas-Segretarju Ġenerali u, jekk jintalab li jsir dan, wara li jkun sema' lir-rappreżentanti tal-Benefiċjarju, għandu japprova r-rapport finali fi żmien tliet xhur.

Il-Bureau u, meta tkun qed tithejja d-deciżjoni tal-Bureau, is-Segretarju Ġenerali jistgħu jitolbu lill-Benefiċjarju biex jipprovdi dokumenti ta' ġustifikazzjoni jew kull informazzjoni li jqisu li hi neċessarja biex jkunu jistgħu japprovaw ir-rapport finali.

Wara li jkun sema' r-rappreżentanti tal-Benefiċjarju, il-Bureau, jista' jirrifjuta r-rapport finali u jitlob li jkun sottomess rapport ġdid fi żmien 15-il jum min-notifika tat-talba.

Jekk il-Parlament ma jaġhtix twegiba bil-miktub fi żmien tliet xhur, ir-rapport finali jitqies li ġie aċċettat.

Talbiet għal informazzjoni addizzjonali jew għal rapport ġdid isiru lill-Benefiċjarju bil-miktub.

Jekk ikun hemm talba għal informazzjoni addizzjonali, mal-perjodu limitat għall-iskrutinju jiżdied il-perjodu li kien meħtieġ biex tinkiseb l-informazzjoni kkonċernata.

Jekk rapport ikun irrifjutat u jintalab rapport ġdid, tapplika l-proċedura ta' approvazzjoni mfissra f'dan l-Artikolu.

Jekk ikun hemm rifjut ieħor, il-Parlament Ewropew iżomm id-dritt li jtemm l-għotja billi jinvoka l-punt tal-Artikolu 11.9.2.

ARTIKOLU 11.13. — DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI DWAR IL-PAGAMENTI

11.13.1. Il-pagamenti jithallsu mill-Parlament Ewropew fl-euro. Il-konverżjoni eventwali tal-ispejjeż reali f'euro ssir bir-rata ta' kuljum ippublikata fis-serje C tal-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew, inkella jekk dan ma jkunx possibbli, bir-rata menswali tal-kontabilità stabbilita mill-Parlament Ewropew u ppublikata fuq il-websajt tiegħu, fil-ġurnata meta tinħareġ l-ordni tal-pagament mill-Parlament Ewropew, hlief fejn hemm dispożizzjonijiet speċifiċi fit-Termini u Kundizzjonijiet Speċifiċi tad-Deciżjoni.

Il-pagamenti mill-Parlament Ewropew jitqiesu li saru fid-data li fiha jiġu ddebitati fil-kont tal-Parlament Ewropew.

11.13.2. Il-Parlament Ewropew jista' meta jidhirlu jissospendi l-perjodi tal-pagament stabbiliti fl-Artikolu 1.4 billi jinforma lill-Benefiċjarju li t-talba tiegħu għall-pagament m'hix ammissibbli, jew għax m'hix konformi mad-dispożizzjonijiet tad-Deciżjoni, jew għax ma ġewx provduti dokumenti ġustifikattivi xierqa, jew għax hemm is-suspett li xi parti mill-infiq inkluzi fir-rapport finanzjarju mhix eligibbli u qed isiru kontrolli addizzjonali.

Il-Parlament Ewropew jista' wkoll jissospendi l-pagamenti tiegħu fi kwalunkwe mument jekk il-Benefiċjarju jinsab jew ikun preżunt li jkun kiser id-dispożizzjonijiet tad-Deciżjoni, b'mod partikolari fid-dawl tal-kontrolli u l-awditi msemmija fl-Artikolu 11.16.

Il-Parlament Ewropew għandu jinnotifika lill-Benefiċjarju bi kwalunkwe sospensjoni ta' dan it-tip b'ttra registrata b'avviz li jservi ta' rċevuta li tagħti prova tal-wasla, jew l-ekwivalenti. Is-sospensjoni tibda tapplika fid-data ta' meta tintbagħat l-ittra mill-Parlament Ewropew. Il-perjodu ta' pagament li jkun għad baqa' jerga' jibda jghodd mid-data li fiha t-talba għall-pagament, magħmula kif suppost, tkun registrata, mid-data meta l-Parlament Ewropew jirċievi d-dokumenti ta' ġustifikazzjoni mitluba, jew mid-data tat-tmiem tal-perjodu ta' sospensjoni kif avvżat mill-Parlament Ewropew.

- II.13.3. Meta jintemmu l-perjodi ta' pagament stabbiliti fl-Artikolu I.4, u mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, il-Benefiċjarju huwa intitolat għall-imgħax bir-rata applikata mill-Bank Centrali Ewropew għall-operazzjonijiet ta' ffinanzjar ewlenin tiegħu feuro, biż-żieda ta' tliet punti perċentwali u nofs; ir-rata ta' referenza li għaliha tapplika ż-żieda tkun ir-rata kurrenti fl-ewwel jum tax-xahar tal-pagament finali kif ippubblikat fis-serje C tal-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

L-imgħax dovut għal dewmien fil-pagament ikopri l-perjodu ta' bejn id-data finali tal-pagament, b'mod esklussiv, u d-data tal-pagament kif definit fil-paragrafu 1 ta' dan l-artikolu, din tal-aħħar inkluża. Dan l-imgħax ma jitqiesx bħala dħul għall-finijiet ta' kalkolu tal-ghotja finali fis-sens tal-Artikolu II.14.4. Is-sospensjoni tal-pagament mill-Parlament Ewropew ma tistax titqies bħala dewmien fil-pagament.

Bħala eċċezzjoni, meta l-imgħax ikkalkulat bi qbil mad-dispożizzjonijiet tal-ewwel u t-tieni subparagrafi jkun inqas minn jew daqs EUR 200, dan għandu jithallas lill-Benefiċjarju fuq talba biss li għandha titressaq fi żmien xahrejn minn meta jirċievi l-pagament tard.

- II.13.4. Il-Benefiċjarju jingħata xahrejn żmien, mid-data tan-notifika mill-Parlament Ewropew li tinfirmah dwar l-ammont finali tal-ghotja li tikkalkula l-ammont tal-bilanċ li jrid jithallas jew dwar l-ordni ta' rkupru, skont l-Artikolu II.14, jew, jekk dan ma jkunx il-każ, mid-data meta hu rċieva l-bilanċ, biex jitlob informazzjoni bil-miktub fuq l-iffissar tal-ghotja finali filwaqt li jissustanzja kwalunkwe oġġezzjoni li tista' titqajjem. Ladarba jeskadi dan il-perjodu, talbiet simili ma jiġux ikkunsidrati. Il-Parlament Ewropew għandu jwieġeb bil-miktub fi żmien xahrejn mid-data meta jirċievi t-talba għal informazzjoni, u jiġġustifika d-deċiżjoni tiegħu. Din il-proċedura tkun bla preġudizzju għall-possibiltà li l-Benefiċjarju jappella kontra d-deċiżjoni tal-Parlament Ewropew. Konformi mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni, appell ta' dan it-tip irid isir fi żmien xahrejn mid-data li fiha l-appellant jirċievi n-notifika tad-deċiżjoni, jew, jekk dan ma jkunx il-każ, mill-ġurnata meta l-appellant isir jaf biha.

ARTIKOLU II.14. — KALKOLU TAL-ĠHOTJA FINALI

- II.14.1. Irrispettivament mill-informazzjoni akkwistata sussegwentement rigward il-verifika u l-kontrolli, u wara li jisma' r-rappreżentanti tal-Benefiċjarju li jkun intalab li jinstema', il-Bureau jikkalkula l-ammont tal-ghotja finali li jrid jingħata lill-Benefiċjarju fuq il-bażi tad-dokumenti msemmija fl-Artikolu II.12.2 li hu jkun approva.

- II.14.2. L-ammont totali mogħti mill-Parlament Ewropew lill-Benefiċjarju ma jista' fl-ebda każ jaqbeż l-ammont massimu tal-ghotja stabbilit fl-Artikolu I.3.2, anki jekk l-infiq eliġibbli totali li fil-fatt sar jaqbeż l-ammont totali tal-infiq eliġibbli kkalkulat kif stabbilit fl-Artikolu I.3.1.

- II.14.3. Jekk, wara l-perjodu ta' eliġibbiltà kif stipulat fl-Artikolu I.2, l-infiq eliġibbli li fil-fatt ser ikun inqas mill-infiq eliġibbli kkalkulat, il-bilanċ favoreli jista' jiġi trasferit għas-sena finanzjarja ta' wara, bi qbil mal-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 6a(1) u (2) tad-deċiżjoni tal-Bureau tad-29 ta' Marzu 2004. Il-kontribuzzjoni tal-Parlament Ewropew tkun limitata għall-ammont massimu tal-ghotja stabbilit fl-Artikolu I.3.2 u ma jista' fl-ebda każ jaqbeż il-85 % tal-infiq reali.

Il-Benefiċjarju huwa intitolat biex jakkumula l-fondi f'konta speċifiku ta' riżerva bi qbil mal-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 6a(3) tad-deċiżjoni tal-Bureau tad-29 ta' Marzu 2004.

Wara li jkun hekk l-possibilitajiet previsti fiż-żewġ paragrafi preċedenti, l-ammont tal-ghotja finali se tkun ikkalkulata bi qbil mal-Artikolu II.14.4.

- II.14.4. L-ghotja hija limitata għas-somma neċessarja biex tibbilanċja d-dħul mal-infiq eliġibbli tal-bagitt tal-operat tal-Benefiċjarju li jkun implimenta l-programm ta' hidma. L-ghotja taht ebda ċirkostanza ma tista' tipproduci profitt għall-Benefiċjarju.

Il-profitt għandu jiġi definit bħal fl-Artikolu 125 tar-Regolament Finanzjarju.

Kwalunkwe ammont li jiġi ddikjarat żejjed b'dan il-mod iġib miegħu tnaqqis fl-ammont tal-ghotja.

- II.14.5. Mingħajr preġudizzju għad-dritt li jtemm l-ghotja skont l-Artikolu II.9, u mingħajr preġudizzju għad-dritt tiegħu li jimponi l-multi speċifikati fl-Artikolu II.10, il-Parlament Ewropew jista' jnaqqas l-ghotja mogħtija oriġinalment fil-każ ta' nuqqas ta' implimentazzjoni, implimentazzjoni żbaljata, implimentazzjoni parzjali jew implimentazzjoni tard tal-programm ta' hidma, bi qbil mal-programm ta' hidma u skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fid-Deċiżjoni.

- II.14.6. Fuq il-bażi tal-ammont tal-ghotja finali kkalkulata b'dan il-mod u tal-ammont kumulattiv tal-pagamenti preċedenti skont id-Deċiżjoni, il-Parlament Ewropew jistabbilixxi l-ammont tal-bilanċ li jrid jithallas, li kun uguali għall-ammonti li jonqos jithallu lill-Benefiċjarju. Jekk l-ammont kumulattiv tal-pagamenti preċedenti jkun akbar mill-ammont tal-ghotja finali, il-Parlament Ewropew joħroġ ordni ta' rkupru għall-ammont żejjed.

ARTIKOLU II.15. — IRKUPRU

II.15.1. Jekk ammonti ngħataw żejda lill-Benefiċjarju jew jekk proċedura ta' rkupru tkun ġustifikata skont il-kundizzjonijiet tad-Deċiżjoni, il-Benefiċjarju jrodd lura l-ammonti kkonċernati lill-Parlament Ewropew, skont il-kundizzjonijiet u sad-data stabbilita mill-Parlament Ewropew.

II.15.2. Jekk il-Benefiċjarju jonqos li jhallas lura sad-data stabbilita mill-Parlament Ewropew, dan tal-aħħar jiċċarġja l-imgħax għal dewmien fil-pagament fuq is-somma li għandu jiehu bir-rata stabbilita fl-Artikolu II.13.3. L-imgħax għal dewmien fil-pagament ikopri l-perjodu li jibda mid-data li fiha kellu jsir il-pagament lura, din tal-aħħar eskluża, u d-data li fiha l-Parlament jirċievi l-pagament shiħ tas-somma dovuta, din tal-aħħar inkluzi.

Kwalunkwe pagament parzjali jiddaħħal l-ewwel taħt l-ispejjeż u l-imgħax għal dewmien fil-pagament imbagħad taħt il-kapital.

II.15.3. Jekk l-ebda pagament ma jsir saż-żmien stipulat, l-ammonti li għandu jiehu l-Parlament Ewropew jistgħu jkunu rkuprati billi, wara li jintbagħat avviż b'posta registrata li magħha jkollha rċevuta li tagħti prova tal-wasla, jew l-ekwivalenti, jitnaqqsu minn kwalunkwe ammont li jkollu jiehu l-Benefiċjarju fi kwalunkwe kont. F'każi eċċezzjonali, iġġustifikati bil-bżonn li jiġu ssalvagwardjati l-interessi finanzjarji tal-Unjoni, il-Parlament Ewropew jirkurpa permezz ta' tnaqqis qabel id-data ta' meta jkun dovut il-pagament. Ma jkunx hemm il-htieġa tal-kunsens minn qabel tal-Benefiċjarju.

II.15.4. Spejjeż bankarji ġġenerati mill-irkuprar ta' somom dovuti lill-Parlament Ewropew jithallsu biss mill-Benefiċjarju.

ARTIKOLU II.16. — KONTROLLI U VERIFIKI

II.16.1. Il-Benefiċjarju jagħti l-informazzjoni dettaljata kollha mitluba lill-Parlament Ewropew, kif ukoll lil kwalunkwe entità oħra esterna awtorizzata mill-Parlament Ewropew biex dan tal-aħħar ikun jista' jivverifika l-implimentazzjoni korretta tal-programm ta' f'idma u d-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni.

II.16.2. Il-Benefiċjarju jhalli għad-dispożizzjoni tal-Parlament Ewropew id-dokumenti kollha oriġinali, b'mod partikolari dokumenti tal-kontabilità, tal-bank u tat-taxxi, jew, f'każi eċċezzjonali ġġustifikati kif imiss, kopji ċċertifikati tad-dokumenti oriġinali, li jikkonċernaw id-Deċiżjoni għal perjodu ta' hames snin mid-data li fiha jithallas il-bilanċ tal-ammonti dovuti tad-Deċiżjoni, kif imsemmija fl-Artikolu I.4.

II.16.3. Il-Benefiċjarju jassigura li l-Parlament Ewropew, jew direttament permezz tal-persunal tiegħu, jew permezz ta' intermedjarju ta' xi entità esterna awtorizzata minnu għal dan l-iskop, ikun jista' jagħmel kontrolli tal-mod kif ġiet utillizzata l-ghotja. Dawn il-kontrolli jistgħu jitwettqu sakemm iddum fis-sehħ id-Deċiżjoni u sa tmiem il-perjodu ta' hames snin mid-data li fiha jkun thallas il-bilanċ ta' ammonti dovuti, kif imsemmi fl-Artikolu I.4.2.

II.16.4. Il-Benefiċjarju jrid jintrabat li jagħti lill-persunal tal-Parlament Ewropew u lill-persunal barrani awtorizzat mill-Parlament Ewropew dritt xieraq għall-aċċess għall-bini tiegħu u għal kull informazzjoni, anke f'format elettroniku, meħtieġa biex isiru l-kontrolli. Partijiet terzi li jirċievu appoġġ mill-Benefiċjarju huma soġġetti għall-istess obbligi.

II.16.5. Skont ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾, l-OLAF jista' wkoll jagħmel kontrolli u verifiki fuq il-post skont il-proċeduri stabbiliti mil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni għall-harsien tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni mill-frodi u irregolaritajiet oħra. Jekk ikun il-każ, ir-riżultati ta' dawn il-kontrolli jistgħu jwasslu għal xi deċiżjonijiet ta' rkupru mill-Bureau.

II.16.6. Il-Qorti tal-Awdituri Ewropea jkollha l-istess drittijiet, speċjalment id-dritt tal-aċċess, bħall-Parlament Ewropew għal dak li għandu x'jaqsam mal-kontrolli u l-awditi.

ARTIKOLU II.17. — DRITT TA' APPELL

Tista' titnieda proċedura ta' appell kontra d-Deċiżjoni billi tittiehed azzjoni taħt l-Artikolu 263 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea quddiem il-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea fi zmien xahrejn mid-data tan-notifika tad-Deċiżjoni.

Għall-Parlament Ewropew

.....
[kunjom / isem]

.....
[firma]

Magħmul fi
[belt: Strasburgu, il-Lussemburgu, Brussell]

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Settembru 2013 dwar l-investigazzjonijiet li saru mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999 (GU L 248, 18.9.2013, p. 1).

ANNEX

Spjegazzjoni tal-baġit operattiv provviżorju

Hruġ		
Hruġ Eligibbli	Baġit	Attwali
A.1: Spejjeż tal-impjegati 1. Salarji 2. Kontribuzzjonijiet 3. Tahriġ professjonali 4. Spejjeż tal-missjoni tal-impjegati 5. Spejjeż ohra tal-impjegati		
A.2: Spejjeż tal-infrastruttura u tal-operat 1. Kera, pagament u spejjeż ta' manutenzjoni 2. Spejjeż ta' installazzjoni, tat-thaddim u l-manutenzjoni ta' apparat 3. Deprezzament ta' beni mobbli u immobbli 4. Kartolerija u provisti għall-uffiċċju 5. Spejjeż tal-posta u tat-telekomunikazzjoni 6. Spejjeż għall-istampar, għat-traduzzjoni u għar-riproduzzjoni 7. Spejjeż ohra ta' infrastruttura		
A.3: Infq amministrattiv 1. Spejjeż ta' dokumentazzjoni (gurnali, aġenti tal-istampar, databases) 2. Spejjeż ta' studju u riċerka 3. Spejjeż legali 4. Spejjeż ta' kontabilità u awditjar 5. Appoġġ lil partijiet terzi ⁽¹⁾ 6. Spejjeż amministrattivi mixxellanji		
A.4: Laqgħat u spejjeż ta' rappreżentazzjoni 1. Spejjeż ta' laqgħat 2. Partecipazzjoni f'seminars u konferenzi 3. Spejjeż ta' rappreżentazzjoni 4. Spejjeż ta' stediniet 5. Spejjeż ohra ta' laqgħat		
A.5: Infq marbut mal-informazzjoni u l-pubblikazzjoni 1. Spejjeż ta' publikazzjoni 2. Holqien u thaddim ta' siti tal-Internet 3. Spejjeż ta' pubbliċità 4. Apparati għall-komunikazzjoni (għodod) 5. Seminar u wirjiet 6. Kampanji elettorali ⁽¹⁾ 7. Spejjeż ohra relatati mal-informazzjoni		
A.6.: Infq marbut ma' kontribuzzjonijiet permezz ta' oġġetti		
A.7: Allokazzjoni tal-"provvista biex tkopri l-ispejjeż eligibbli li jsiru fl-ewwel kwart ta' N+ 1" ⁽¹⁾		
A. TOTAL tal-INFQ ELIGIBBLI		
B. Infq mhux eligibbli 1. Allokazzjonijiet għal provvisti ohra 2. Pagamenti finanzjarji 3. Telf fil-kambju 4. Dejn dubjuż lil terzi persuni 5. Ohrajn (li jridu jkunu speċifikati)		
B. TOTAL tal-INFQ MHUX ELIGIBBLI		
C. INFQ TOTALI		

Dhul		
	Baġit	Attwali
D.1 Tnehhija tal-"provvista biex tkopri l-ispejjeż eligibbli li jsiru fl-ewwel kwart ta' N" ⁽¹⁾		
D.2 Għotja tal-Parlament Ewropew:		
D.3 pagamenti tas-shubija		
3.1 mill-partiti membri		
3.2 mill-membri individwali		
D.4 Donazzjonijiet		
4.1 li jaqbzu EUR 500		
4.2 li ma jaqbzux EUR 500		
D.5 Riżorsi proprja ohra (li jkopru nfiq eligibbli) (għandhom jitnizzlu)		
D. Kontribuzzjonijiet <i>in natura</i>		
D. DHUL (li għandu jkopri nfiq eligibbli)		
E.1 Riżorsi proprja addizzjonali ohra (li jkopru nfiq mhux eligibbli) (għandhom jitnizzlu)		
E. DHUL (li għandu jkopri nfiq eligibbli)		
F. Imgħax fuq il-prefinanzjament		
F. DHUL TOTALI		
G. profitt/telf (F-C)		
H. 1 Allokazzjoni ta' riżorsi proprja għall-kont speċifiku ta' riżerva		
H. Profitt/telf biex tiġi vverifikata l-osservanza tar-regola ta' ebda profitt (G-H.1)		

⁽¹⁾ Mhux applikabbli għall-fondazzjonijiet politici fil-livell Ewropew.

ANNEX 2B

fondazzjoni

IL-BUREAU TAL-PARLAMENT EWROPEW DEĊIŻJONI DWAR L-GHOTI TA' GHOTJA

Numru:

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 224 tiegħu.

Wara li kkunsidra r-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 ⁽¹⁾, ("ir-Regolament Finanzjarju") u r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni ⁽²⁾ (ir-"Regoli ta' Applikazzjoni tar-Regolament Finanzjarju"),

Wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 2004/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Novembru 2003 dwar ir-regolamenti li jirregolaw il-partiti politiċi fil-livell Ewropew u r-regoli dwar l-iffinanzjar tagħhom ⁽³⁾ (ir-Regolament (KE) Nru 2004/2003) u b'mod partikolari l-Artikolu 4(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regola 23(11) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Parlament Ewropew,

Wara li kkunsidra d-deċiżjoni tal-Bureau tal-Parlament Ewropew tad-29 ta' Marzu 2004 li tistabbilixxi d-dispożizzjoniet għall-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regolamenti li jirregolaw il-partiti politiċi fil-livell Ewropew u r-regoli dwar l-iffinanzjar tagħhom ("id-deċiżjoni tal-Bureau tad-29 ta' Marzu 2004") ⁽⁴⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5 tagħha,

Billi:

(1) L-Artikolu 10(4) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea jipprovdli li l-partiti politiċi fil-livell Ewropew jikkontribwixxu biex tiġi ffurmata l-kuxjenza politika u li tiġi espressa r-rieda taċ-ċittadini tal-Unjoni.

(2) Din id-deċiżjoni hija r-riżultat ta' sejha għal proposti li fiha l-applikanti ġew informati dwar id-deċiżjoni dwar l-ghoti ta' ghotja standard tal-Kummissjoni u dwar it-Termini u Kundizzjonijiet Ġenerali. Il-preżentazzjoni ta' applikazzjoni għal ghotja timplika l-aċċettazzjoni tal-Kundizzjonijiet u Termini Ġenerali annessi ma' din id-deċiżjoni.

(3) għamel talba għal iffinanzjar fi
[il-benefiċjarju] [data meta l-Parlament Ewropew irċieva t-talba]

(4) Il-Bureau eżamina t-talba fil-laqgħa tiegħu ta'
[data]

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Qed tingħata ghotja lil:

.....
[isem uffiċjali shiħ tal-Benefiċjarju]

.....
[forma legali uffiċjali]

.....
[numru ta' reġistrazzjoni legali]

.....
[indirizz uffiċjali shiħ]

.....
[numru tal-VAT],

minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Benefiċjarju",
rappreżentat, għall-finijiet ta' din id-deċiżjoni dwar l-ghoti ta' ghotja minn:,

għall-appoġġ tal-programm ta' hidma annwali tal-Benefiċjarju.

skont it-termini u l-kundizzjonijiet stipulati f'din id-deċiżjoni dwar l-ghoti ta' ghotja ("id-deċiżjoni"), inklużi t-Termini u Kundizzjonijiet Speċifiċi tagħha, it-Termini u Kundizzjonijiet Ġenerali u l-Annessi:

Anness I Programm ta' hidma tal-Benefiċjarju

Anness II Baġit tal-operat provviżorju tal-Benefiċjarju

li għandhom jagħmlu parti integrali minn din id-deċiżjoni dwar l-ghoti ta' ghotja.

Id-dispożizzjonijiet tat-Termini u Kundizzjonijiet Speċifiċi għandhom jiehdu l-preċedenza fuq il-partijiet l-oħra tad-deċiżjoni dwar l-ghoti ta' ghotja.

Id-dispożizzjonijiet tat-Termini u Kundizzjonijiet Ġenerali għandhom jiehdu l-preċedenza fuq id-dispożizzjonijiet tal-Annessi.

⁽¹⁾ ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 297, 15.11.2003, p. 1.

⁽⁴⁾ Kif emendata bid-deċiżjonijiet tal-Bureau tal-1 ta' Frar 2006, tat-18 ta' Frar 2008, tat-2 ta' Frar 2011 u tat-13 ta' Jannar 2014.

I — TERMINI U KUNDIZZJONIJIET SPECIFIĊI**ARTIKOLU I.1. — L-ISKOP TAL-GHOTJA**

- I.1.1. L-iskop tal-ghotja mogħtija hu li jiġi appoġġat il-programm ta' hidma annwali tal-Benefiċjarju, li jikkorrispondi mat-tweġġ tal-attivitajiet u l-oġġettivi tiegħu kif stabbiliti fl-istatuti tiegħu, għas-sena finanzjarja
- I.1.2. Il-Benefiċjarju jintrabat li jagħmel dak kollu possibbli fil-poter tiegħu biex jimplimenta l-programm ta'attivitajiet kif stipulat fl-Anness għad-Deċiżjoni dwar l-ghoti tal-ghotja, filwaqt li jaġixxi taħt ir-responsabilità tiegħu stess. Il-Benefiċjarju għandu jintrabat, barra minn hekk, li fil-programm tiegħu u fl-attivitajiet tiegħu, josserva l-prinċipji li fuqhom hija mwaqqfa l-Unjoni Ewropea, jiġifieri l-prinċipji tal-libertà, id-demokrazija, ir-rispett tad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali u l-istat tad-dritt.

ARTIKOLU I.2. — TUL

- I.2. Il-perjodu ta' eliġibilità għall-iffinanzjar mill-Parlament Ewropew li jkopri l-infiq jibda mill-.../.../... sa .../.../.....

ARTIKOLU I.3. — L-IFFINANZJAR TAL-PROGRAMM TA' HIDMA

- I.3.1. L-ammont totali tal-infiq eliġibbli għall-iffinanzjar mill-Parlament Ewropew huwa stmat li jammonta għal EUR, bi qbil mal-baġit tal-operat provviżorju tal-Benefiċjarju stipulat fl-Anness II. Dan il-baġit tal-operat provviżorju għandu jkun ibbilanċjat u jagħti d-dettalji tal-infiq totali kkalkolat u d-dħul totali kkalkulat tal-Benefiċjarju għall-perjodu kkonċernat, filwaqt li l-infiq li hu eliġibbli għall-iffinanzjar mill-Parlament Ewropew jinżamm separat mill-infiq li mhux eliġibbli, u dan skont id-definizzjoni tal-infiq mogħtija fl-Artikoli II.11.

- I.3.2. Il-Parlament Ewropew għandu jikkontribwixxi ammont massimu ta' EUR, ekwivalenti għall-[.....] % tal-ammont totali tal-infiq eliġibbli stmat, kif stabbilit fil-paragrafu 1. L-ammont tal-ghotja finali jiġi kkalkulat skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu II.14, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu II.16.

Meta tiġi ffissata l-ghotja finali, il-kontribuzzjoni tal-Parlament Ewropew għandha tkun limitata għall-ammont massimu tal-ghotja stabbilit fis-subparagrafu preċedenti u fl-ebda każ ma jista' jaqbeż il-85 % tal-infiq reali mgarrab. Il-baġit provviżorju msemmi fil-paragrafu 1 għandu jagħti dettalji tal-ammonti u s-sorsi ta' forom oħra ta' ffinanzjar.

- I.3.3. Fl-implimentazzjoni tal-programm ta' hidma, il-Benefiċjarju jista' jagħmel tibdiliet fil-baġit operattiv provviżorju tiegħu permezz ta' ċaqliq bejn kategoriji ta' nfq eliġibbli, bil-kundizzjoni li dawn it-tibdiliet ma jaffettwawx b'mod sinifikanti t-tweġġ tal-programm ta' hidma u mingħajr ma jinqabeż l-ammont totali tal-infiq eliġibbli stmat, kif stabbilit fil-paragrafu 1. Għandu jinforma lill-Parlament Ewropew bil-miktub b'dawn it-tibdiliet sa mhux aktar tard mir-rapport finali kif imsemmi fl-Artikolu I.4.2.

ARTIKOLU I.4. — ARRANĠAMENTI GħALL-PAGAMENT

Fuq il-bażi tal-programm ta' hidma u l-iskeda provviżorja tal-infiq eliġibbli għall-iffinanzjar, l-ghotja għandha ssir skont il-kalendarju u l-arranġamenti li ġejjin:

I.4.1. Prefinanzjament

Pagament bil-quddiem ta' EUR, li jirrappreżenta 80 % tal-ammont massimu stabbilit fl-Artikolu I.3.2, għandu jingħata lill-Benefiċjarju fi żmien 15-il gurnata wara d-data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni.

Pagament ieħor ta' prefinanzjament ta' EUR [.....], li jirrappreżenta l-20 % li jifdal tal-ammont massimu msemmi stabbilit fl-Artikolu I.3.2, għandu jsir lill-Benefiċjarju fi żmien 15-il gurnata wara l-preżentazzjoni ta' garanzija ta' prefinanzjament skont it-tifsira tal-Artikolu 206 dwar ir-Regoli ta' Applikazzjoni tar-Regolament Finanzjarju li jkopri 40 % l-ammont totali tal-ghotja.

I.4.2. Il-pagament tal-bilanċ

Ir-rapport finali, inkluża talba biex jiġihallu l-ammonti li jkun fadal trid issir sal-15 ta' Mejju u mhux iktar tard mit-30 ta' Ġunju tas-sena finanzjarja suċċessiva u jrid jinkludi d-dokumenti elenkati fl-Artikolu II.12.2, it-tieni paragrafu.

Il-Parlament Ewropew għandu tliet xhur ċans biex japprova jew jirrifjuta r-rapport finali, jew biex jitlob dokumenti oħra ta' ġustifikazzjoni jew aktar informazzjoni, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu II.12.2. Jekk ikun il-każ, il-Benefiċjarju jingħata 15-il gurnata ċans biex jissottometti informazzjoni addizzjonali jew rapport ġdid.

Fi żmien 30 gurnata minn meta l-Parlament Ewropew japprova r-rapport finali li jinkludi t-talba għall-pagament tal-bilanċ, il-bilanċ tal-ammont tal-ghotja, iffissat skont il-provizjonijiet tal-Artikolu II.14, jiġihallu lill-benefiċjarju jew, jekk ikun il-każ, kull somma li tħallset żejda tiġi rkuprata. Id-data tal-gheluq taż-żmien li fih irid isir il-pagament tista' tiġi sospiza mill-Parlament Ewropew skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu II.13.

ARTIKOLU I.5. — KONT BANKARJU

Il-pagamenti jsiru b'euro f'kont bankarju jew f'kont bankarju sekondarju tal-Benefiċjarju, skont id-dettalji li jidhru hawn taħt:

Isem tal-bank:

Indirizz tal-aġenzija bankarja:

Isem preċiż ta' sid il-kont:

Numru tal-kont sħiħ (inklużi l-kodiċi bankarji):

IBAN:

BIC / SWIFT:

Dan il-kont jew kont sekondarju jrid jippermetti l-identifikazzjoni tal-flejjes imħallsa mill-Parlament Ewropew u l-interessi miksuba jew benefiċċji ekwivalenti. Jekk il-flejjes imdahħla f'dan il-kont iħallu imghax jew benefiċċji simili skont il-liġi tal-Istat fejn il-kont jinsab miftuħ, dan l-imghax u l-benefiċċji jistgħu jinżammu mill-Benefiċjarju bi qbil mal-Artikolu 8(4) tar-Regolament Finanzjarju. Taħt l-ebda ċirkostanza l-flus imħallsa mill-Parlament Ewropew ma jistgħu jintużaw għal skopijiet ta' spekulazzjoni.

ARTIKOLU I. 6. — DISPOŻIZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI ĠENERALI

Kwalunkwe komunikazzjoni indirizzata lill-Parlament Ewropew b'rabta mad-Deciżjoni għandha tkun bil-miktub, għandha tinkludi n-numru tad-Deciżjoni u għandha tintbagħat f'dan l-indirizz:

Il-Parlament Ewropew
Il-President
c/o Direttur Ġenerali tal-Finanzi
Uffiċċju SCH 05B031
L-2929 Lussemburgu

Il-posta ordinarja titqies li waslet mill-Parlament Ewropew fid-data li hija tkun uffiċjalment irregistrata mis-servizz postali tal-Parlament Ewropew.

Id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Benefiċjarju taħt dan l-indirizz:

Sinjur/Sinjura

[Funzjoni]

[Isem uffiċjali tal-istituzzjoni benefiċjarja]

[Indirizz uffiċjali sħiħ]

Kwalunkwe bidla fl-indirizz mill-Benefiċjarju għandha tiġi kkomunikata bil-miktub lill-Parlament Ewropew.

ARTIKOLU I.7. — PROTEZZJONI TAD-DATA

Kwalunkwe *data* ta' natura personali miġbura fil-kuntest tad-Deciżjoni għandha tiġi proċessata skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (¹). Dik id-*data* għandha tiġi pproċessata għall-iskop tal-implimentazzjoni u l-monitoraġġ tad-Deciżjoni bla preġudizzju għall-possibiltà li din tiġi kkomunikata lil entitajiet responsabbli biex jagħmlu xogħol ta' kontroll u verifika skont il-liġi tal-Unjoni.

Abbażi ta' talba bil-miktub, il-Benefiċjarju jista' jingħata aċċess għad-*data* personali tiegħu u jikkoreġi kwalunkwe *data* żbaljata jew li mhux kompluta. Il-benefiċjarju jista' jissottometti kull talba li tirrigwarda l-ipproċessar tad-*data* personali tiegħu lid-Direttorat Ġenerali għall-Finanzi jew lill-Unità għall-Farsien ta' *Data* Personali tal-Parlament Ewropew. Il-benefiċjarju jista' f'kull hin jilmenta mal-Kontrollur Ewropew għall-Farsien tad-*Data* dwar dak li jikkonċerna l-ipproċessar tad-*data* personali tiegħu.

Id-*data* se tinżamm sa tmiem it-tieni terminu leġislattiv wara l-ħolqien tad-dokument.

(¹) Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dak id-*data* (GU L 8, 12.1.2001, p. 1).

II — TERMINI U KUNDIZZJONIJIET ĠENERALI**PARTI A: DISPOŻIZZJONIJIET ĠURIDIĊI U AMMINISTRATTIVI****ARTIKOLU II.1. — RESPONSABILITÀ**

- II.1.1 Il-Benefiċjarju huwa l-uniku wieħed responsabbli mis-sodisfazzjoni tal-obbligi legali kollha li jolqtu lilu.
- II.1.2 Il-Parlament Ewropew ma jista' fl-ebda każ u għall-ebda raġuni, jinżamm responsabbli f'każ ta' rivendikazzjoni skont id-Deċiżjoni li għandha x'taqsam ma' ħsarat ikkawżati waqt l-implimentazzjoni tal-programm ta' attività. Għalhekk, il-Parlament Ewropew ma jilqa' l-ebda talba għal kumpens jew rimbors li tmur ma' din ir-rivendikazzjoni.
- II.1.3 Hlief fil-każ ta' forza maġġuri, il-Benefiċjarju jkun mitlub jagħmel tajjeb għal kwalunkwe ħsara li soffra l-Parlament Ewropew bħala riżultat tal-implimentazzjoni jew l-implimentazzjoni żbaljata tal-programm ta' ħidma.
- II.1.4 Il-Benefiċjarju huwa l-uniku responsabbli fir-rigward ta' terzi persuni, inkluża ħsara ta' kwalunkwe għamla li soffrew dawn it-terzi persuni waqt l-implimentazzjoni tal-programm ta' ħidma.

ARTIKOLU II.2. — KUNFLITT TA' INTERESS

1. Fl-applikazzjoni tal-Artikolu 57 tar-Regolament Finanzjarju, il-Benefiċjarju jimpenja ruħu li jiehu l-miżuri meħtieġa kollha sabiex jipprevjeni kwalunkwe riskju ta' kunflitt ta' interess li jista' jinfluwenza eżekuzzjoni imparzjali u oġġettiva tal-programm tal-attivitajiet. Jista' jinholq kunflitt ta' interess bħal dawn, b'mod partikolari bħala riżultat ta' interessi ekonomiċi, affinità nazzjonali, raġunijiet familjari jew emozzjonali, jew kwalunkew interess komuni ieħor. L-affinità politika fil-prinċipju ma tikkostitwixxi raġuni għal kunflitt ta' interessi fil-każ ta' ftehimiet konklużi bjen il-partit politiku u organizzazzjonijiet bl-istess valuri politiċi. Madankollu, fl-ewwel każ, il-konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003 għandha tiġi osservata.
2. Kwalunkwe sitwazzjoni li tikkostitwixxi jew x'aktarx li twassal għal kunflitt ta' interess matul l-implimentazzjoni tal-programm ta' ħidma għandha tingab għall-attenzjoni tal-Parlament Ewropew, bil-miktub, mingħajr dewmien. Il-Benefiċjarju jintrabat li jiehu kwalunkwe passi li jkunu neċessarji biex jirrettifika din is-sitwazzjoni minnufih.
3. Il-Parlament Ewropew jirriżerva d-dritt li jiċċekkja li l-miżuri meħuda jkunu xierqa u jista' jitlebi li l-Benefiċjarju jiehu miżuri addizzjonali, jekk ikun meħtieġ, f'ċertu żmien.

ARTIKOLU II.3. — KUNFIDENZJALITÀ

Sakemm ma jkunx stipulat mod ieħor fid-Deċiżjoni, il-Parlament Ewropew u l-Benefiċjarju jintrabtu li jissalvagwardaw il-kunfidenzjalità ta' kwalunkwe dokument, informazzjoni jew materjal ieħor direttament relatat mal-suġġett tal-programm ta' ħidma mogħti li jkun klassifikat kif xieraq jekk l-iżvelar jista' jikkawża ħsara lill-parti l-oħra jew lill-Parlament Ewropew jew lill-Benefiċjarju.

ARTIKOLU II.4. — PUBBLIĊITÀ

- II.4.1. Hlief meta l-Parlament Ewropew jixtieq mod ieħor, kwalunkwe komunikazzjoni jew pubblikazzjoni mill-Benefiċjarju dwar l-implimentazzjoni tal-programm ta' ħidma, inklużi komunikazzjonijiet jew pubblikazzjonijiet f'xi konferenza jew seminar, iridu jindikaw li l-programm sar bl-għajnuna finanzjarja tal-Parlament Ewropew.

Kwalunkwe komunikazzjoni jew pubblikazzjoni mill-Benefiċjarju, fi kwalunkwe forma u bi kwalunkwe mezz, trid tindika li r-responsabbli uniku hu l-awtur u li l-Parlament Ewropew mhux responsabbli għal kwalunkwe użu li jista' jsir mill-informazzjoni misjuba f'dawn.

- II.4.2. Il-Parlament Ewropew huwa awtorizzat li jippubblika l-informazzjoni li ġejja fi kwalunkwe forma u bi kwalunkwe mezz, inkluż permezz tal-Internet:

- l-isem u l-indirizz tal-Benefiċjarju,
- l-iskop li għalih ingħatat l-għotja,
- l-ammont totali mogħti u l-proporzjon tal-baġit totali tal-operat tal-Benefiċjarju kopert mill-iffinanzjar,
- l-ammont finali tal-għotja,
- dettalji tal-assistenza teknika mogħtija mill-Parlament Ewropew.

ARTIKOLU II.5. — EVALWAZZJONI

Kull meta l-Parlament Ewropew jagħmel evalwazzjoni intermedja jew finali tal-impatt tal-għotja fir-rigward tal-oġġettivi tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003, il-Benefiċjarju jrid jintrabat li jipprovdi lill-Parlament Ewropew u l-persuni awtorizzati minnu kwalunkwe dokument jew informazzjoni li x'aktarx tgħin biex l-evalwazzjoni ssejtni b'mod sliħ u li tagħtihom id-dritt għall-aċċess stabbilit fl-Artikolu II.16.

ARTIKOLU II.6. — FORZA MAĠĠURI

- II.6.1. Wieħed jifhem b'forza maġġuri kwalunkwe sitwazzjoni jew avveniment mhux previst u eċċezzjonali li mhux fil-kontroll tal-Parlament Ewropew u/jew tal-Benefiċjarju, li ma jistax ikun attribwit għal żball jew negligenza min-naħa tagħhom, li jipprevjeni lil wieħed mill-partijiet li jeżerċita wieħed mill-obbligi tiegħu skont id-Deciżjoni u li ma setax jiġi melgħub minkejja d-diliġenza involuta. Difetti fil-ghodda jew fil-materjal jew dewmien biex dawn ikunu disponibbli (flief jekk minhabba forza maġġuri), tilwim industrijali, strajks jew problemi finanzjarji ma jistgħux jiġu invokati bħala każi ta' forza maġġuri ta mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Benefiċjarju.
- II.6.2. Jekk jew il-Parlament Ewropew jew il-Benefiċjarju jintlaqat minn xi każ ta' forza maġġuri, dan għandu jinforma lill-ieħor bla ebda dewmien, permezz ta' ittra rreġistrata li jkollha rċevuta li tagħti prova tal-wasla, u tisser in-natura, it-tul u l-effetti tal-avveniment ikkonċernat.
- II.6.3. La l-Parlament Ewropew u lanqas il-Benefiċjarju m'għandhom jittqiesu li jkunu kisru wieħed mill-obbligi tagħhom skont id-Deciżjoni jekk dawn ikunu nżammu milli jissodisfaw dak l-obbligu minhabba każ ta' forza maġġuri. Il-Parlament Ewropew u l-Benefiċjarju għandhom jagħmlu dak kollu possibbli biex inaqsu l-ħsara li tista' tirriżulta minn forza maġġuri.

ARTIKOLU II.7. — GħOTI TA' KUNTRATTI

Jekk il-Benefiċjarju jintalab jikkonkludi kuntratti biex jimplimenta l-programm ta' ħidma u dawn il-kuntratti jikkostitwixxu nfiq eliġibbli fil-baġit tal-operat, il-Benefiċjarju jkun mitlub li jfittex offerti kompetittivi mingħand kuntratturi potenzjali u li jagħti l-kuntratt lill-kuntrattur li jagħmel l-aktar offerta vantaġġjuża ekonomikament, i.e. l-offerta li toffri l-aħjar valur għall-flus minfuq; b'dan huwa jkun josserva l-prinċipji tat-trasparenza u tat-trattament indaqs ta' kuntratturi potenzjali u jieħu ħsieb li jevita kwalunkwe konflitt ta' interess.

Il-Benefiċjarju jibqa' l-uniku wieħed responsabbli f'dak li għandu x'jaqsa mal-implimentazzjoni tal-programm ta' ħidma u l-osservazzjoni tad-dispożizzjonijiet tad-Deciżjoni. Il-Benefiċjarju jintrabat li jagħmel l-arranġamenti kollha meħtieġa biex jassigura li l-kuntrattur jaċċetta li jirrinunzja għad-drittijiet kollha favur il-Parlament Ewropew skont id-Deciżjoni.

ARTIKOLU II.8. — ĊESSJONI

Rivindikazzjonijiet kontra l-Parlament Ewropew ma jistgħux jiġu trasferiti.

Eċċezzjonalment, f'każi ġustifikati kif imiss, il-Parlament Ewropew ikun jista' jawtorizza li d-Deciżjoni kollha jew parti minnha u l-pagamenti li jirriżultaw minnha jkunu ċeduti lil xi terzi persuni, wara talba ġustifikata bil-miktub magħmula għal dan il-ghan mill-Benefiċjarju. Il-Parlament Ewropew irid jagħti l-approvazzjoni tiegħu bil-miktub qabel iċ-ċediment propost. Jekk din l-approvazzjoni ma tingħatax, jew jekk il-kundizzjonijiet annessi magħha ma jkunux osservati, iċ-ċediment ma jkunx jorbot lill-Parlament u ma jkollu ebda effett fuq.

Fl-ebda każ ma jista' trasferiment ta' dan it-tip jeżenta lill-Benefiċjarju mill-obbligi tiegħu lejn il-Parlament Ewropew.

ARTIKOLU II.9. — TERMINAZZJONI TAL-GHOTJA**II.9.1. Terminazzjoni mill-Benefiċjarju**

Il-Benefiċjarju jista' jirrinunzja għall-ghotja fi kwalunkwe mument, permezz ta' avviż minn qabel ta' 30 ġurnata, mingħajr ma jkollu jagħti ebda kumpens għal dan.

II.9.2. Terminazzjoni mill-Parlament Ewropew

Il-Parlament Ewropew jista' jiddeċiedi li jtemm l-ghotja, mingħajr ma jkollu jagħti ebda kumpens f'dawn iċ-ċirkustanzi:

- (a) jekk il-Benefiċjarju ma jissodisfax aktar il-kundizzjonijiet tal-iffinanzjar kif stabbiliti fl-Artikoli 3, 6 u 7 tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003;
- (b) fil-każ ta' tibdil fis-sitwazzjoni tal-Benefiċjarju fil-qasam legali, finanzjarju, tekniku, organizzattiv jew ta' superviżjoni, li jkun jista' jaffettwa d-Deciżjoni b'mod sostanzjali jew li jqajjem dubju dwar l-ghoti tal-iffinanzjar;
- (c) jekk il-Benefiċjarju jonqos li jissodisfa obbligu sostanzjali li jorbtu skont il-kundizzjonijiet tad-Deciżjoni, inklużi l-annessi;
- (d) fil-każ ta' forza maġġuri, notifikata skont l-Artikolu II.6;
- (e) jekk il-Benefiċjarju jiġi ddikjarat fallut, jew li jkun għaddej minn xi proċedura ta' xoljiment jew kwalunkwe proċedura oħra simili;
- (f) jekk il-Benefiċjarju jkun ħati ta' dikjarazzjonijiet foloz jew jagħmel jew li jkun għamel rapporti foloz biex jieħu l-ghotja msemmiha fid-Deciżjoni;
- (g) jekk il-Benefiċjarju jwettaq, intenzjonalment jew inkella bi traskuraġni, irregolarità sostanzjali fl-implimentazzjoni tad-Deciżjoni kif ukoll fil-każ ta' frodi, korruzzjoni jew kwalunkwe attività oħra illegali min-naħa tal-Benefiċjarju li hi ta' ħsara għall-interessi finanzjarji tal-Unjoni. Irregolarità sostanzjali tisser kwalunkwe ksur tad-dispożizzjonijiet tad-Deciżjoni jew tad-dispożizzjonijiet statutorji li jirriżulta minn att ta' ommissjoni min-naħa tal-Benefiċjarju li jkun jew jista' jkun ta' ħsara għall-interessi finanzjarji tal-Unjoni;
- (h) jekk il-Benefiċjarju jinstab ħati ta' offiża li tkun tinvolvi l-kondotta professjonali tiegħu permezz ta' sentenza li jkollha l-forza ta' *res judicata* jew jekk il-Benefiċjarju jinstab ħati ta' kondotta professjonali ħażina gravi provata b'mezzi ġustifikati.

II.9.3. Proċedura ta' terminazzjoni

Il-proċedura tibda b'ittra reġistrata b'avviż li jservi ta' rċevuta li tagħti prova tal-wasla, jew l-ekwivalenti.

Fil-każijiet imsemmija fil-punti (a), (b), (c) u (e) tal-Artikolu II.9.2, il-Benefiċjarju għandu 30 ġurnata żmien biex jissottometti l-osservazzjonijiet tiegħu u jiehdu l-miżuri neċessarji biex jiżgura li jkun hemm kontinwità fis-sodisfazzjon tal-obbligi tad-Deċiżjoni. Jekk il-Parlament Ewropew jonqos li jikkonferma li jaċċetta dawn l-osservazzjonijiet billi jagħti approvazzjoni bil-miktub fi żmien 30 ġurnata minn meta jirċivihom, il-proċedura tat-terminazzjoni titkompla.

Meta jingħata avviż minn qabel, it-terminazzjoni tidhol fis-seħħ mat-tmiem tal-perjodu tal-avviż li jibda jgħodd mid-data meta tasal id-deċiżjoni tal-Parlament Ewropew li se tkun terminata l-għotja.

Jekk ma jingħatax avviż fil-każijiet imsemmija fil-punti (d), (f), (g) u (h) tal-Artikolu II.9.2, it-terminazzjoni tibda sseħħ mill-ġurnata li tiġi eżatt wara d-data meta tasal id-deċiżjoni tal-Parlament Ewropew li se tkun terminata l-għotja mill-Benefiċjarju.

II.9.4. Effetti tat-terminazzjoni

Fil-każ ta' terminazzjoni, il-pagamenti mill-Parlament Ewropew ikunu limitati għall-infiq eliġibbli li fil-fatt ikun sar mill-Benefiċjarju sad-data meta t-terminazzjoni tibda sseħħ, skont l-Artikolu II.14. Infiq li għandu x'jaqsam ma' impenji kurrenti li se jitwettqu biss wara t-terminazzjoni ma jkunux inkluzi. Il-Benefiċjarju jkollu 60 ġurnata mid-data meta t-terminazzjoni tibda sseħħ, kif mgharraf mill-Parlament Ewropew, li fihom irid jagħmel talba għall-pagament finali skont l-Artikolu II.12.2. Jekk l-ebda talba simili ma tasal għand il-Parlament f'dan iż-żmien stipulat, il-Parlament Ewropew ma jagħtix rimbors tal-infiq li sar mill-benefiċjarju sad-data tat-terminazzjoni u jirkupra kwalunkwe ammont li l-użu tiegħu ma jkunx issustanzjat mir-rapporti finali approvati minnu.

B'eċċezzjoni, jekk, fit-tmiem tal-perjodu ta' avviż imsemmi fl-Artikolu II.9.3, il-Parlament Ewropew itemm l-għotja minhabba li l-Benefiċjarju jkun naqas li jipproduċi r-rapport finali dwar l-implimentazzjoni tal-programm ta' attivitajiet u r-rapport finanzjarju finali tal-infiq eliġibbli li fil-fatt sar fi żmien il-perjodu stipulat fl-Artikolu I.4.2 u li jkun għadu ma ssodisfax l-obbligi fi żmien xahrejn minn meta hu rċieva nota ta' tfakkir bil-miktub mibgħuta mill-Parlament Ewropew b'posta reġistrata bi rċevuta li tagħti prova tal-wasla jew l-ekwivalenti, il-Parlament Ewropew ma jagħtix rimbors tal-infiq li sar mill-Benefiċjarju sad-data li fiha jintemm il-perjodu ta' eliġibbiltà għall-iffinanzjar tal-Unjoni u jirkupra kwalunkwe ammont li l-użu tiegħu ma jkunx issustanzjat mir-rapporti finali approvati minnu.

B'eċċezzjoni, fil-każ ta' terminazzjoni mill-Parlament Ewropew għar-raġunijiet stabbiliti fil-punti (f) u (g) tal-Artikolu II.9.2, il-Parlament Ewropew jista' jitolb ir-rimbors parzjali jew sħiħ tas-somom li diġà thallu skont id-Deċiżjoni fuq il-bażi ta' rapporti finali approvati minnu, proporzjonalment skont il-gravità tan-nuqqasijiet ikkonċernati u wara li jagħti ċans lill-Benefiċjarju jissottometti l-osservazzjonijiet tiegħu.

II.9.5. Raġunijiet oħra ta' terminazzjoni

Jekk il-partit politiku fil-livell Ewropew li l-Benefiċjarju hu affiljat miegħu jitlef l-istatus tiegħu, il-Benefiċjarju għandu jiġi eskluż mill-iffinanzjar skont ir-Regolament (KE) Nru 2004/2003.

Jekk il-Parlament Ewropew isib li xi waħda mill-kundizzjonijiet imsemmija fil-punti (c), tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003 m'għadhiex tiġi sodisfatta mill-Benefiċjarju, dan tal-aħħar għandu jiġi eskluż mill-iffinanzjar skont dak ir-Regolament.

ARTIKOLU II.10. — SANZJONIJET FINANZJARJI

Skont l-Artikolu 145 tar-Regoli ta' Applikazzjoni tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe Benefiċjarju li hu ddikjarat li naqas serjament mill-obbligi tiegħu skont id-Deċiżjoni jista' jeħel multi li jammontaw għal bejn 2 % u 10 % tal-valur tal-għotja kkonċernata, u dan bi qbil mal-prinċipju tal-proporzjonalità. Ir-rata tista' tkun bejn 4 % u 20 % jekk jerga' jkun hemm nuqqas ieħor mill-obbligi fi żmien l-ewwel fames snin li jaħbtu wara l-ewwel ksur. Kwalunkwe deċiżjoni meħuda mill-Parlament Ewropew rigward it-twaħħil ta' dawn il-multi tiġi kkomunikata lill-Benefiċjarju bil-miktub.

PARTI B: DISPOŻIZZJONIJET FINANZJARJI

ARTIKOLU II.11. — SPEJJEŻ ELIĠIBBLI

II.11.1. Biex jitqies eliġibbli għall-iffinanzjar tal-Unjoni, l-infiq irid jissodisfa l-kriterji li ġejjin:

- ikun direttament relatat mas-sugġett tad-Deċiżjoni u provdut fil-baġit operattiv provviżorju anness mad-Deċiżjoni,
- ikun neċessarju għall-implimentazzjoni tal-programm ta' hídma anness għad-Deċiżjoni,
- ikun raġonevoli u ġustifikat u konsistenti mal-prinċipji ta' ġestjoni finanzjarja soda, b'mod partikolari l-valur għall-flus minfuqa u l-infiq effikaċi,
- ikun iġġenerat matul il-perjodu ta' eliġibbiltà għall-iffinanzjar tal-Unjoni kif definit fl-Artikolu I.2, bl-eċċezzjoni ta' spejjeż relatati ma' rapporti finali jew ċertifikati dwar l-istqarrijiet finanzjarji jew kontijiet li fuqhom huma bbażati,
- ikun fil-fatt sar mill-Benefiċjarju, ikun imdaħħal fil-kontijiet tal-Benefiċjarju skont il-prinċipji tal-kontabilità li japplikaw għalih, u s-sugġett tad-dikjarazzjonijiet stabbiliti mil-ligijiet fiskali u ta' sigurtà soċjali li japplikaw,
- ikun jista' jiġu identifikat u vverifikat.

Il-proċeduri tal-kontabilità u tal-kontroll intern tal-Benefiċjarju jridu jiffaċilitaw ir-rikonċiljazzjoni diretta tal-infiq u d-dħul iddikjarati fil-programm ta' hídma mar-rendikont u d-dokumenti ġustifikattivi korrispondenti.

II.11.2. B'mod partikolari u, jekk jissodisfa l-kriterji msemmija fil-paragrafu 1, l-infiq tal-operat jitqies bħala eliġibbli:

- spejjeż amministrattivi u spejjeż relatati ma' għajnuna teknika, laqgħat, riċerka, attivitajiet intrakonfini, studji, informazzjoni u pubblikazzjonijiet,
- spejjeż relatati mal-persunal, li jinkludu s-salarji proprja flimkien mal-kontribuzzjonijiet għas-sigurtà soċjali u spejjeż oħra statutorji inklużi fil-pagament, sakemm dawn ma jaqbzux ir-rati medji skont il-politika normalment segwita mill-Benefiċjarju dwar ir-remunerazzjoni,
- spejjeż tal-ivvjaġġar u għall-manteniment tal-persunal, sakemm dawn ikunu konsistenti man-norma applikata mill-Benefiċjarju rigward l-ispejjeż tal-ivvjaġġar,
- spejjeż għax-xiri ta' tagħmir, dejjem jekk l-oġġetti kkonċernati huma intiżi biex ikunu użati għall-implimentazzjoni tal-programm ta' hidma u jkunu stmati u ddeprezzati bi qbil mar-regoli tal-kontabbiltà adottati skont l-Artikolu 152 tar-Regolament Finanzjarju. Il-Parlament Ewropew jista' jagħti kas biss ta' dik il-parti tad-deprezzament tal-oġġett ikkonċernat li tikkorrispondi mal-perjodu ta' eliġibiltà għall-iffinanzjar tal-Unjoni kopert mid-Deciżjoni, hlief fejn in-natura u/jew il-kuntest tal-użu tal-oġġett jiġġustifikaw trattament differenti mill-Parlament Ewropew,
- infiq għal oġġetti konsumibbli u provvisti,
- spejjeż li jirriżultaw minn kutratti oħra mogħtija mill-Benefiċjarju biex ikun implimentat il-programm ta' hidma, sakemm ikunu ssodisfati l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu II.7,
- spejjeż li huma riżultat dirett ta' htigiet imposti mid-Deciżjoni inklużi, jekk japplika, l-ispejjeż ta' servizzi finanzjarji (b'mod partikolari l-ispejjeż ta' garanziji finanzjarji).

II.11.3. Dawn li ġejjin m'għandhomx jitqiesu eliġibbli:

- iż-żiediet fil-kapital u l-kumpens għall-użu tal-kapital,
- id-dejn u l-ispejjeż għall-manutenzjoni tad-dejn,
- proveddimenti,
- l-interessi dovuti,
- rivendikazzjonijiet dubjużi lil terzi persuni,
- it-telf fuq il-kambju,
- il-VAT, hlief jekk il-Benefiċjarju jista' juri li ma jistax jirkupraha,
- infiq iddikjarat u li sar minhabba azzjoni speċifika li tagħti lok għal għotja mill-Unjoni,
- infiq żejjed jew irresponsabbli,
- trasferimenti finanzjarji lil partijiet terzi jew organizzazzjonijiet affiljati.

II.11.4. F'każijiet ġġustifikati kif imiss, il-Parlament Ewropew jista' jaċċetta li l-kofinanzjament ta' ċerti miżuri li jiffurmaw parti mill-programm ta' hidma imsemmi fl-Artikolu I.3 isir parzjalment permezz ta' kontribuzzjoni ta' oġġetti. F'dan il-każ, il-valur ta' kontribuzzjonijiet bħal dawn m'għandhomx jaqbzu:

- jew l-ispejjeż li fil-fatt saru u ppruvati b'dokumenti ta' rendikont tat-terzi persuni li għamlu l-kontribuzzjonijiet lill-Benefiċjarju bla pagament imma jgarbu l-ispejjeż korrispondenti,
- jew, fin-nuqqas ta' dawn id-dokumenti, l-ispejjeż li jikkorrispondu għal dawk ġeneralment aċċettati fis-suq partikolari.

Il-kofinanzjament ibbaġitjat mill-kontribuzzjonijiet ta' oġġetti jista' biss jiġi aċċettat fuq bażi provviżorja, soġġett għal ċertifikazzjoni mill-awditur estern u l-aċċettazzjoni fid-deciżjoni dwar l-ammont finali tal-għotja.

L-ammont tal-kofinanzjament mill-kontribuzzjonijiet ta' oġġetti inkluż fir-rapport finali fl-ebda ċirkustanza ma jista' jeċċedi dawk l-ammonti aċċettati fil-baġit operattiv provviżorju.

L-ammont ta' kontribuzzjonijiet ta' oġġetti ma jistax jeċċedi l-limitu ta' 7,5 % tad-dhul li jkopri l-infiq eliġibbli.

Kontribuzzjonijiet f'forma ta' proprjetà immobbli huma esklużi mill-ambitu ta' dan il-paragrafu.

Meta jsir kofinanzjament permezz ta' kontribuzzjoni ta' oġġetti, il-kontribuzzjonijiet stmati b'dan il-mod jidhru bħala nfiq eliġibbli, fl-istess ammont, taħt il-hruġ għall-implimentazzjoni tal-programm ta' hidma, u bħala kofinanzjament permezz ta' kontribuzzjoni ta' oġġetti taħt id-dhul tal-programm ta' hidma. Il-Benefiċjarju għandu juża dawn il-kontribuzzjonijiet bi qbil mal-kundizzjonijiet stabbiliti fid-Deciżjoni.

ARTIKOLU II.12. — PAGAMENTI

Il-pagamenti jsiru skont l-Artikolu I.4.

II.12.1. Prefinanzjament

Il-prefinanzjament għandu l-iskop li jipprovdi lill-Benefiċjarju b'sors ta' fondi. Il-prefinanzjament ma jistax jaqbez it-80 % tal-ammont massimu tal-għotja kif stipulat fl-Artikolu I.3.2 sakemm ma tkunx provduta garanzija ta' prefinanzjament.

II.12.2. Pagament tal-bilanċ tal-għotja

Il-bilanċ għandu jithallas wara li jgħaddi l-perjodu ta' eliġibiltà għall-iffinanzjar tal-Unjoni kif stipulat fl-Artikolu I.2 fuq il-baži tal-ispejjeż li fil-fatt ikun għamel il-Benefiċjarju fit-tweġġ tal-programm ta' hidma. Jekk is-somma totali tal-pagament bil-quddiem tkun aktar mis-somma ffixxata bħala l-għotja finali, il-Parlament Ewropew jirkupra l-ammonti li thallsu żejda.

Qabel il-15 ta' Mejju u mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju tas-sena finanzjarja suċċessiva, il-Benefiċjarju jissottometti r-rapport finali definit bħala d-dokumenti li ġejjin biex il-Parlament ikun jista' jhallas is-somma li jifdal mill-għotja:

- rapport dwar l-implimentazzjoni tal-programm ta' hidma,

- rapport finanzjarju dwar l-infiq eliġibbli li fil-fatt sar, ibbażat fuq l-istruttura tal-baġit provviżorju,
- sommarju komprensiv tad-dhul u l-infiq li jikkorrispondi għall-kontijiet tal-Benefiċjarju għall-perjodu ta' elegibbiltà kif stipulat fl-Artikolu 1.2, li jspecifika l-ammont taż-żieda li l-Benefiċjarju trasferixxa għas-sena finanzjarja li jmiss u l-ammont li għandu jiġi provdut għar-riżerva speċifika,
- il-lista provduta fil-punt (b) tal-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003, li tspecifika d-donaturi u d-donazzjonijiet rispettivi tagħhom li jaqbuż l-EUR 500 fis-sena u għal kull donatur,
- lista tal-kuntratti, bl-eċċezzjoni ta' kuntratti ta' kiri bl-għażla ta' xiri għall-uffiċċji u l-kuntratti ta' impjeg tal-persunal b'salarju, li ma jaqbuż l-EUR 10000, li jspecifikaw is-sieheb kuntrattwali u l-indirizz teigħu u l-ambitu tal-beni u s-servizzi,
- rapport ta' verifika esterna tal-kontijiet tal-Benefiċjarju magħmul minn korp jew esperti indipendenti aworizzati skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali biex jivverifikaw il-kontijiet, maħtur mill-Parlament Ewropew.

L-iskop tal-verifika esterna għandu jkun biex tiċċertifika li:

- id-dikjarazzjonijiet finanzjarji saru bi qbil mal-ligi nazzjonali applikabbli għall-Benefiċjarju, ma fihomx dikjarazzjonijiet materjali foloz u juru perspettiva vera u ġusta tal-pożizzjoni finanzjarja u tar-riżultati operattivi,
- id-dokumenti finanzjarji preżentati mill-Benefiċjarju lill-Parlament għandhom ikunu konsistenti mad-dispożizzjonijiet finanzjarji tad-Deċiżjoni,
- l-infiq iddikjarat verament sar,
- id-dikjarazzjoni tad-dhul tkun eżawstiva,
- l-obbligi skont ir-Regolament (KE) Nru 2004/2003 jkunu twettqu,
- l-obbligi li joħorġu mid-Deċiżjoni, b'mod partikolari l-Artikolu II.7 u l-Artikolu II.11, twettqu,
- l-obbligi li joħorġu mill-Artikolu 125(5) tar-Regolament Finanzjarju ġew issodisfati,
- il-kontribuzzjoni ta' oġġetti realment ikunu ngħataw lill-benefiċjarju u ġew valutati bi qbil mar-regoli applikabbli.

Malli jirċievi r-rapport finali msemmi fit-tieni subparagrafu, u ta' kwalunkwe informazzjoni addizzjonali meħtieġa mill-Parlament, il-Bureau, li jaġixxi fuq proposta tas-Segretarju Ġenerali u, jekk jintalab li jsir dan, wara li jkun sema' lir-rappreżentanti tal-Benefiċjarju, għandu japprova r-rapport finali fi żmien tliet xhur.

Il-Bureau u, meta tkun qed tithejja d-deċiżjoni tal-Bureau, is-Segretarju Ġenerali jistgħu jitolbu lill-Benefiċjarju biex jipprovdi dokumenti ta' ġustifikazzjoni jew kull informazzjoni li jqisu li hi neċessarja biex jkunu jistgħu japprovaw ir-rapport finali.

Wara li jkun sema' r-rappreżentanti tal-Benefiċjarju, il-Bureau, jista' jirrifjuta r-rapport finali u jitlob li jkun sottomess rapport ġdid fi żmien 15-il jum min-notifika tat-talba.

Jekk il-Parlament ma jagħtix tveġiba bil-miktub fi żmien tliet xhur, ir-rapport finali jitqies li ġie aċċettat.

Talbiet għal informazzjoni addizzjonali jew għal rapport ġdid isiru lill-Benefiċjarju bil-miktub.

Jekk ikun hemm talba għal informazzjoni addizzjonali, mal-perjodu limitat għall-iskrutinju jiżdied il-perjodu li kien meħtieġ biex tinkiseb l-informazzjoni kkonċernata.

Jekk rapport ikun irrifjutat u jintalab rapport ġdid, tapplika l-proċedura ta' approvazzjoni mfissra f'dan l-Artikolu.

Jekk ikun hemm rifjut ieħor, il-Parlament Ewropew iżomm id-dritt li jtemm l-għotja billi jinvoka l-punt tal-Artikolu II.9.2.

ARTIKOLU II.13. — DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI DWAR IL-PAGAMENTI

II.13.1. Il-pagamenti jithallsu mill-Parlament Ewropew fl-euro. Il-konverżjoni eventwali tal-ispejjeż reali f'euro ssir bir-rata ta' kuljum ippublikata fis-serje C ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew, inkella jekk dan ma jkunx possibbli, bir-rata menswali tal-kontabilità stabbilita mill-Parlament Ewropew u ppublikata fuq il-websajt tiegħu, fil-ġurnata meta tinfareġ l-ordni tal-pagament mill-Parlament Ewropew, hliet fejn hemm dispożizzjonijiet speċifiċi fit-Termini u Kundizzjonijiet Speċifiċi tad-Deċiżjoni.

Il-pagamenti mill-Parlament Ewropew jitqiesu li saru fid-data li fiha jiġu ddebitati fil-kont tal-Parlament Ewropew.

II.13.2. Il-Parlament Ewropew jista' meta jidhirlu jissospendi l-perjodi tal-pagament stabbiliti fl-Artikolu I.4 billi jinforma lill-Benefiċjarju li t-talba tiegħu għall-pagament m'hix ammissibbli, jew għax m'hix konformi mad-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjonbi, jew għax ma ġewx provduti dokumenti ġustifikattivi xierqa, jew għax hemm is-suspett li xi parti mill-infiq inkluż fir-rapport finanzjarju mhix eliġibbli u qed isiru kontrolli addizzjonali.

Il-Parlament Ewropew jista' wkoll jissospendi l-pagamenti tiegħu fi kwalunkwe mument jekk il-Benefiċjarju jinsab jew ikun preżunt li jkun kiser id-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni, b'mod partikolari fid-dawl tal-kontrolli u l-awditi msemmija fl-Artikolu II.16.

Il-Parlament Ewropew għandu jinnotifika lill-Benefiċjarju bi kwalunkwe sospensjoni ta' dan it-tip b'ittra registrata b'avviż li jservi ta' rċevuta li tagħti prova tal-wasla, jew l-ekwivalenti. Is-sospensjoni tibda tapplika fid-data ta' meta tintbagħat l-ittra mill-Parlament Ewropew. Il-perjodu ta' pagament li jkun għad baqa' jerġa' jibda jgħodd mid-data li fiha t-talba għall-pagament, magħmula kif suppost, tkun registrata, mid-data meta l-Parlament Ewropew jirċievi d-dokumenti ta' ġustifikazzjoni mitluba, jew mid-data tat-tmiem tal-perjodu ta' sospensjoni kif avvżat mill-Parlament Ewropew.

- II.13.3. Meta jintemmu l-perjodi ta' pagament stabbiliti fl-Artikolu I.4, u minghajr preġudizzju għall-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, il-Benefiċjarju huwa intitolat għall-imgħax bir-rata applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet ta' ffinanzjar ewlenin tiegħu f'euro, biż-żieda ta' tliet punti perċentwali u nofs; ir-rata ta' referenza li għaliha tapplika ż-żieda tkun ir-rata kurrenti fl-ewwel jum tax-xahar li fih jaħbat il-perjodu finali tal-pagament, kif ippubblikat fis-serje C tal-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

L-imgħax dovut għal dewmien fil-pagament ikopri l-perjodu ta' bejn id-data finali tal-pagament, b'mod esklużiv, u d-data tal-pagament kif definit fil-paragrafu 1 ta' dan l-artikolu, din tal-aħħar inkluzi. Dan l-imgħax ma jitqiesx bħala dħul għall-finijiet ta' kalkolu tal-għotja finali fis-sens tal-Artikolu II.14.4. Is-sospensjoni tal-pagament mill-Parlament Ewropew ma tistax titqies bħala dewmien fil-pagament.

Bħala eċċezzjoni, meta l-imgħax ikkalkulat bi qbil mad-dispożizzjonijiet tal-ewwel u t-tieni subparagrafi jkun inqas minn jew daqs EUR 200, dan għandu jithallas lill-Benefiċjarju fuq talba biss li għandha titressaq fi żmien xahrejn minn meta jirċievi l-pagament tard.

- II.13.4. Il-Benefiċjarju jingħata xahrejn żmien, mid-data tan-notifika mill-Parlament Ewropew li tinfurmah dwar l-ammont finali tal-għotja li tikkalkula l-ammont tal-bilanċ li jrid jithallas jew dwar l-ordni ta' rkupru, skont l-Artikolu II.14, jew, jekk dan ma jkunx il-każ, mid-data meta hu rċieva l-bilanċ, biex jitlob informazzjoni bil-miktub fuq l-iffissar tal-għotja finali filwaqt li jissustanzja kwalunkwe oġġezzjoni li tista' titqajjem. Ladarba jeskadi dan il-perjodu, talbiet simili ma jiġux ikkunsidrati. Il-Parlament Ewropew għandu jwieġeb bil-miktub fi żmien xahrejn mid-data meta jirċievi t-talba għal informazzjoni, u jiġġustifika d-deċiżjoni tiegħu. Din il-proċedura tkun bla preġudizzju għall-possibiltà li l-Benefiċjarju jappella kontra d-deċiżjoni tal-Parlament Ewropew. Konformi mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni, appell ta' dan it-tip irid isir fi żmien xahrejn mid-data li fiha l-appellant jirċievi n-notifika tad-deċiżjoni, jew, jekk dan ma jkunx il-każ, mill-gurnata meta l-appellant isir jaf biha.

ARTIKOLU II.14. — KALKOLU TAL-GHOTJA FINALI

- II.14.1. Irrispettivament mill-informazzjoni akkwistata sussegwentement rigward il-verifiki u l-kontrolli, u wara li jisma' r-rappreżentanti tal-Benefiċjarju li jkun intalab li jinstema', il-Bureau jikkalkula l-ammont tal-għotja finali li jrid jingħata lill-Benefiċjarju fuq il-bażi tad-dokumenti msemmija fl-Artikolu II.12.2 li hu jkun approva.

- II.14.2. L-ammont totali mogħti mill-Parlament Ewropew lill-Benefiċjarju ma jista' fl-ebda każ jaqbeż l-ammont massimu tal-għotja stabbilit fl-Artikolu I.3.2, anki jekk l-infiq eliġibbli totali li fil-fatt sar jaqbeż l-ammont totali tal-infiq eliġibbli kkalkulat kif stabbilit fl-Artikolu I.3.1.

- II.14.3. Jekk, wara l-perjodu ta' eliġibbiltà kif stipulat fl-Artikolu I.2, l-infiq eliġibbli li fil-fatt ser ikun inqas mill-infiq eliġibbli kkalkulat, il-kontribuzzjoni tal-Parlament Ewropew tkun limitata għall-ammont massimu tal-għotja stabbilit fl-Artikolu I.3.2 u ma jista' fl-ebda każ jaqbeż il-85 % tal-infiq reali.

Il-Benefiċjarju huwa intitolat biex jakkumula l-fondi f'konta speċifiku ta' riżerva bi qbil mal-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 6a(3) tad-deċiżjoni tal-Bureau tad-29 ta' Marzu 2004.

- II.14.4. L-għotja hija limitata għas-somma neċċessarja biex tibblanċja d-dħul mal-infiq eliġibbli tal-bagitt tal-operat tal-Benefiċjarju li jkun implimenta l-programm ta' hidma. L-għotja taht ebda ċirkostanza ma tista' tipproduċi profitt għall-Benefiċjarju.

Il-profitt għandu jiġi definit bħal fl-Artikolu 125 tar-Regolament Finanzjarju.

Kwalunkwe ammont li jiġi ddikjarat żejjed b'dan il-mod iġib miegħu tnaqqis fl-ammont tal-għotja.

- II.14.5. Minghajr preġudizzju għad-dritt li jtemm l-għotja skont l-Artikolu II.9, u minghajr preġudizzju għad-dritt tiegħu li jimponi l-multi speċifikati fl-Artikolu II.10, il-Parlament Ewropew jista' jnaqqas l-għotja mogħtija originalment fil-każ ta' nuqqas ta' implimentazzjoni, implimentazzjoni żbaljata, implimentazzjoni parzjali jew implimentazzjoni tard tal-programm ta' hidma, bi qbil mal-programm ta' hidma u skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fid-Deċiżjoni.

- II.14.6. Fuq il-bażi tal-ammont tal-għotja finali kkalulat b'dan il-mod u tal-ammont kumulattiv tal-pagamenti preċedenti skont id-Deċiżjoni, il-Parlament Ewropew jistabbilixxi l-ammont tal-bilanċ li jrid jithallas, li kun ugwali għall-ammonti li jonqos jithallsu lill-Benefiċjarju. Jekk l-ammont kumulattiv tal-pagamenti preċedenti jkun akbar mill-ammont tal-għotja finali, il-Parlament Ewropew joħroġ ordni ta' rkupru għall-ammont żejjed.

ARTIKOLU II.15. — IRKUPRU

II.15.1. Jekk ammonti ngħataw żejda lill-Benefiċjarju jew jekk proċedura ta' rkupru tkun ġustifikata skont il-kundizzjonijiet tad-Deċiżjoni, il-Benefiċjarju jrodd lura l-ammonti kkonċernati lill-Parlament Ewropew, skont il-kundizzjonijiet u sad-data stabbilita mill-Parlament Ewropew.

II.15.2. Jekk il-Benefiċjarju jonqos li jhallas lura sad-data stabbilita mill-Parlament Ewropew, dan tal-aħħar jiċċarġja l-imghax għal dewmien fil-pagament fuq is-somma li għandu jiehu bir-rata stabbilita fl-Artikolu II.13.3. L-imghax għal dewmien fil-pagament ikopri l-perjodu li jibda mid-data li fiha kellu jsir il-pagament lura, din tal-aħħar eskluża, u d-data li fiha l-Parlament jirċievi l-pagament shiħ tas-somma dovuta, din tal-aħħar inkluża.

Kwalunkwe pagament parzjali jiddaħħal l-ewwel taht l-ispejjeż u l-imghax għal dewmien fil-pagament imbagħad taht il-kapital.

II.15.3. Jekk l-ebda pagament ma jsir sa-żmien stipulat, l-ammonti li għandu jiehu l-Parlament Ewropew jistgħu jkunu rkuprati billi, wara li jintbagħat avviż b'posta registrata li magħha jkollha rċevuta li tagħti prova tal-wasla, jew l-ekwivalenti, jitnaqqsu minn kwalunkwe ammont li jkollu jiehu l-Benefiċjarju fi kwalunkwe kont. F'każi eċċezzjonali, iġġustifikati bil-bżonn li jiġu ssalvagwardjati l-interessi finanzjarji tal-Unjoni, il-Parlament Ewropew jirkurpa permezz ta' naqqis qabel id-data ta' meta jkun dovut il-pagament. Ma jkunx hemm il-htieġa tal-kunsens minn qabel tal-Benefiċjarju.

II.15.4. Spejjeż bankarji ġġenerati mill-irkuprar ta' somom dovuti lill-Parlament Ewropew jithallsu biss mill-Benefiċjarju.

ARTIKOLU II.16. — KONTROLLI U VERIFIKI

II.16.1. Il-Benefiċjarju jagħti l-informazzjoni dettaljata kollha mitluba lill-Parlament Ewropew, kif ukoll lil kwalunkwe entità oħra esterna awtorizzata mill-Parlament Ewropew biex dan tal-aħħar ikun jista' jivverifika l-implimentazzjoni korretta tal-programm ta' hidma u d-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni.

II.16.2. Il-Benefiċjarju jhalli għad-dispożizzjoni tal-Parlament Ewropew id-dokumenti kollha oriġinali, b'mod partikolari dokumenti tal-kontabilità, tal-bank u tat-taxxi, jew, f'każi eċċezzjonali ġġustifikati kif imiss, kopji ċċertifikati tad-dokumenti oriġinali, li jikkonċernaw id-Deċiżjoni għal perjodu ta' hames snin mid-data li fiha jithallas il-bilanċ tal-ammonti dovuti tad-Deċiżjoni, kif imsemmija fl-Artikolu I.4..

II.16.3. Il-Benefiċjarju jassigura li l-Parlament Ewropew, jew direttament permezz tal-persunal tiegħu, jew permezz ta' intermedjarju ta' xi entità esterna awtorizzata minnu għal dan l-iskop, ikun jista' jagħmel kontroll tal-mod kif ġiet utilizzata l-ghotja. Dawn il-kontrolli jistgħu jitwettqu sakemm iddum fis-sehħ id-Deċiżjoni u sa tmiem il-perjodu ta' hames snin mid-data li fiha jkun thallas il-bilanċ ta' ammonti dovuti, kif imsemmi fl-Artikolu I.4.2.

II.16.4. Il-Benefiċjarju jrid jintrabat li jagħti lill-persunal tal-Parlament Ewropew u lill-persunal barrani awtorizzat mill-Parlament Ewropew dritt xieraq għall-aċċess għall-bini tiegħu u għal kull informazzjoni, anke f'format elettroniku, meħtieġa biex isiru l-kontrolli. Partijiet terzi li jirċievu appoġġ mill-Benefiċjarju huma soġġetti għall-istess obbligi.

II.16.5. Skont ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, l-OLAF jista' wkoll jagħmel kontrolli u verifiki fuq il-post skont il-proċeduri stabbiliti mil-legiżlazzjoni tal-Unjoni għall-harsien tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni mill-frodi u irregolaritajiet oħra. Jekk ikun il-każ, ir-riżultati ta' dawn il-kontrolli jistgħu jwasslu għal xi deċiżjonijiet ta' rkupru mill-Bureau.

II.16.6. Il-Qorti tal-Awdituri Ewropea jkollha l-istess drittijiet, speċjalment id-dritt tal-aċċess, bħall-Parlament Ewropew għal dak li għandu x'jaqsam mal-kontrolli u l-awditi.

ARTIKOLU II.17. — DRITT TA' APPELL

Tista' titnieda proċedura ta' appell kontra d-Deċiżjoni billi tittiehed azzjoni taht l-Artikolu 263 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fi żmien xahrejn mid-data tan-notifika tad-Deċiżjoni.

Għall-Parlament Ewropew

.....
[kunjom / isem]

.....
[firma]

Magħmul fi
[belt: Strasburgu, il-Lussemburgu, Brussell]

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Settembru 2013 dwar l-investigazzjonijiet li saru mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999 (ĠU L 248, 18.9.2013, p. 1).

ANNEX

Spjegazzjoni tal-baġit operattiv provviżorju

Hruġ		
Hruġ Eligibbli	Baġit	Attwali
A.1: Spejjeż tal-impjegati 1. Salarji 2. Kontribuzzjonijiet 3. Tahriġ professjonali 4. Spejjeż tal-missjoni tal-impjegati 5. Spejjeż ohra tal-impjegati		
A.2: Spejjeż tal-infrastruttura u tal-operat 1. Kera, pagament u spejjeż ta' manutenzjoni 2. Spejjeż ta' installazzjoni, tat-thaddim u l-manutenzjoni ta' apparat 3. Deprezzament ta' beni mobbli u immobbli 4. Kartolerija u provisti għall-uffiċċju 5. Spejjeż tal-posta u tat-telekomunikazzjoni 6. Spejjeż għall-istampar, għat-traduzzjoni u għar-riproduzzjoni 7. Spejjeż ohra ta' infrastruttura		
A.3: Infiq amministrattiv 1. Spejjeż ta' dokumentazzjoni (ġurnali, aġenti tal-istampar, databases) 2. Spejjeż ta' studju u riċerka 3. Spejjeż legali 4. Spejjeż ta' kontabilità u awditjar 5. Appoġġ lil partijiet terzi ⁽¹⁾ 6. Spejjeż amministrattivi mixxellanji		
A.4: Laqgħat u spejjeż ta' rappreżentazzjoni 1. Spejjeż ta' laqgħat 2. Parteċipazzjoni f'seminars u konferenzi 3. Spejjeż ta' rappreżentazzjoni 4. Spejjeż ta' stedinet 5. Spejjeż ohra ta' laqgħat		
A.5: Infiq marbut mal-informazzjoni u l-pubblikazzjoni 1. Spejjeż ta' pubblikazzjoni 2. Holqien u thaddim ta' siti tal-Internet 3. Spejjeż ta' pubbliċità 4. Apparar għall-komunikazzjoni (għodod) 5. Seminar u wirjiet 6. Kampanji elettorali ⁽¹⁾ 7. Spejjeż ohra relatati mal-informazzjoni		
A.6.: Infiq marbut ma' kontribuzzjonijiet permezz ta' oġġetti		
A.7: Allokazzjoni tal-"provvista biex tkopri l-ispejjeż eligibbli li jsiru fl-ewwel kwart ta' N+1" ⁽¹⁾		
A. TOTAL tal-INFQ ELIGIBBLI		
B. Infq mhux eligibbli 1. Allokazzjonijiet għal provvisti ohra 2. Pagamenti finanzjarji 3. Telf fil-kambju 4. Dejn dubjuż lil terzi persuni 5. Ohrajn (li jridu jkunu speċifikati)		
B. TOTAL tal-INFQ MHUX ELIGIBBLI		
C. INFQ TOTALI		

Dhul		
	Baġit	Attwali
D.1 Tnehhija tal-"provvista biex tkopri l-ispejjeż eligibbli li jsiru fl-ewwel kwart ta' N" ⁽¹⁾		
D.2 Għotja tal-Parlament Ewropew:		
D.3 pagamenti tas-shubija		
3.1 mill-partiti membri		
3.2 mill-membri individwali		
D.4 Donazzjonijiet		
4.1 li jaqbzu EUR 500		
4.2 li ma jaqbzux EUR 500		
D.5 Riżorsi proprja ohra (li jkopru nfiq eligibbli) (għandhom jitniżżlu)		
D. Kontribuzzjonijiet in natura		
D. DHUL (li għandu jkopri nfiq eligibbli)		
E. Riżorsi proprja addizzjonali ohra (li jkopru nfiq mhux eligibbli) (għandhom jitniżżlu)		
E. DHUL (li għandu jkopri nfiq eligibbli)		
F. Imghax fuq il-prefinanzjament		
F. DHUL TOTALI		
G. profitt/telf (F-C)		

H. 1 Allokazzjoni ta' riżorsi proprja għall-kont speċifiku ta' riżerva		
H. Profitt/telf biex tiġi vverifikata l-osservanza tar-regola ta' ebda profitt (G-H.1)		

⁽¹⁾ Mhux applikabbli għall-fondazzjonijiet politiċi fil-livell Ewropew.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT